

# FRANCO

## vendrá el sábado a Valladolid

### Presidirá los actos del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos

VALLISOLETANOS.

Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, se ha dignado asistir personalmente a los actos finales del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, que tienen lugar en nuestra ciudad, y, a tal fin, el sábado, día 18, entre las once y media y las doce horas, hará su entrada en Valladolid por el Paseo de Zorrilla, Paseo de Isabel la Católica (Morera), calle de San Quirce, para llegar a la Plaza de San Pablo, donde se efectuará la recepción oficial. Una vez efectuada ésta y revistadas las tropas que le rendirán honores, el Jefe del Estado se trasladará al Museo Nacional de Escultura para inaugurar la Exposición Comemorativa del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos. Finalizado este solemne acto, el Caudillo inaugurará el monumento a Isabel y Fernando levantado en La Rosaleda, y desde allí se trasladará a la Casa Consistorial.

Jamás Valladolid necesitó estímulos ajenos a sus propias e íntimas razones vitales para expresar adecuada y contundentemente sus convicciones, sus entusiasmos, su gratitud, Compendio, síntesis y carisma el más auténtico de las genuinas virtudes de la Patria que, por ser Castilla, es España, y por ser España es universal. Valladolid lleva sobre sus hombros el peso de tanta y tan noble historia que ha de dar en todo instante ejemplo de hidalguía y de caballerosidad, pues a ello le obliga la rectoría que, por derecho histórico, asumió ya en tiempos del pasado. El propio centenario que celebramos bien claro lo está confirmando.

Nadie como el Caudillo de España percibe y detecta con más fina sensibilidad las manifestaciones íntimas y peculiares de su pueblo, ni nadie tampoco como él valora y calibra el relieve de los hechos que forjaron la grandeza de la Patria, y de ahí que haya querido dar el máximo realce a esta efeméride de hoy, celebrando la Fiesta de la Hispanidad en nuestra ciudad y acudiendo personalmente a honrarla, a enaltecerla y a prestigiarla.

A semejante gesto hemos de responder todos, sin una sola excepción, mostrándole abiertamente, con alegría, con entusiasmo, vehementemente, nuestro cariño, nuestra adhesión, nuestro fervor desbordante al que, en todo caso, se ha hecho acreedor —aunque ya parezca tópico repetirlo— por toda una vida dedicada, sin un momento de desaliento, al servicio de España.

Vallisoletanos: Acudid todos, absolutamente todos, a recibir, a aclamar al Caudillo Franco, particularmente en la Plaza de San Pablo y en la Plaza Mayor, en la seguridad de que con ello no haréis otra cosa que cumplir con vuestro deber.

Vuestro Alcalde,  
MARTIN SANTOS ROMERO

#### NOTA DEL GOBIERNO CIVIL

Invitación a las empresas y al comercio

Son muy numerosas las consultas que se vienen haciendo a esta Dependencia por personas interesadas en acudir a los actos que el próximo sábado, día 18, tendrán lugar en esta ciudad con motivo del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, con la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Por ello, este Gobierno Civil, de acuerdo con la Delegación Provincial de Trabajo, invita a las empresas —industriales y agrícolas—, así como al comercio en general, para que autoricen la asistencia de sus colaboradores a dichos actos, durante la jornada laboral a partir de las diez de la mañana del citado día 18 del actual.

Este Gobierno Civil confía plenamente en el sentido de colaboración y patriotismo tantas veces demostrado por los industriales y comerciantes, y les agradece por anticipado su buena disposición para que en dicho día todos los vallisoletanos puedan acudir a recibir a Su Excelencia el Jefe del Estado.

El Gobernador Civil,  
JOSE PEREZ BUSTAMANTE

(Pasa a la página segunda)

### REGRESO DE UNA DE LAS COSMONAVES SOVIETICAS

MOSCU, 16. (Efe-Upi).—Una de las cosmonaves soviéticas ha regresado a la Tierra hoy, según informan fuentes dignas de crédito. La "Soyuz VI", tripulada por el coronel Georgi Shonin y el ingeniero Valeri Kubasov, ha aterrizado sin novedad en el área de Karaganda. La cosmonave había sido lanzada el sábado último y ha regresado a la Tierra después de realizar experimentos de soldadura molecular "en frío" en un compartimento sin presión. Por lo que se conoce, la "Soyuz VI" no ha realizado intentos de unirse con las otras dos cápsulas soviéticas que siguen aun en órbita.

### PODGORNY, EN HELSINKI



HELSINKI.—El Presidente de Rusia, Nikolai Podgorny, ha llegado a Finlandia en visita oficial que durará cinco días. Fue recibido por el Presidente Urho Kekkonen. (Telefoto Upi-Cifra.)

# Con él llegará el Gobierno en pleno

## Los vallisoletanos debemos rendir al Caudillo un cálido homenaje popular en la Plaza Mayor

Para asistir a los actos finales del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, que vienen celebrándose en Valladolid, se trasladará el sábado a nuestra ciudad S. E. el Jefe del Estado, estando prevista su llegada alrededor de las doce de la mañana. El Caudillo hará su entrada en Valladolid por la calle de García Morato, siguiendo luego por el Paseo de Zorrilla, Paseo de Isabel la Católica (Morera), San Quirce y Plaza de San Pablo, donde será recibido por el Gobierno, autoridades y representaciones.

Acto seguido, y en la capilla del Museo Nacional de Escultura, Franco asistirá a un acto académico, en el que pronunciarán unas palabras el ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, y el doctor Suárez, rector de la Universidad, procediéndose, después, a la visita de las diecisiete salas de que consta la exposición conmemorativa del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos.

Terminada esta visita, el Caudillo se trasladará a La Rosaleda «Francisco Sabadell» para proceder a la inauguración del monumento que Valladolid dedica a los Reyes Católicos. Después de unas pala-

bras del alcalde, don Martín Santos Romero, Franco se dirigirá hacia el Ayuntamiento, donde será recibido por la Corporación en Pleno. El Jefe del Estado hace este viaje a Valladolid acompañado por su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y en los actos que se celebren estará presente el Gobierno en Pleno, también.

Es de esperar que el pueblo de Valladolid acuda a la Plaza de San Pablo, antes de las doce de la mañana, a recibir al Caudillo y, posteriormente, a la una y media, a la Plaza Mayor, para tributar a Su Excelencia el homenaje que se merece, un homenaje jubiloso, vibrante, como lo desea Valladolid y su provincia. Una vez más el pueblo vallisoletano tendrá ocasión de demostrar a Franco su fervorosa adhesión, su cariño y su entusiasmo por esta visita, con la que el Jefe del Estado pondrá el mejor broche a los actos conmemorativos del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos.



DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento, Madrid.—Redacción, Administración y Talleres. Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso. VALLADOLID, jueves 16 de octubre de 1969 — Época V — Año XXXVIII — Número 9.667 — Precio: TRES Ptas.

# SINODO: Nadie pone en duda el Primado del Pontífice

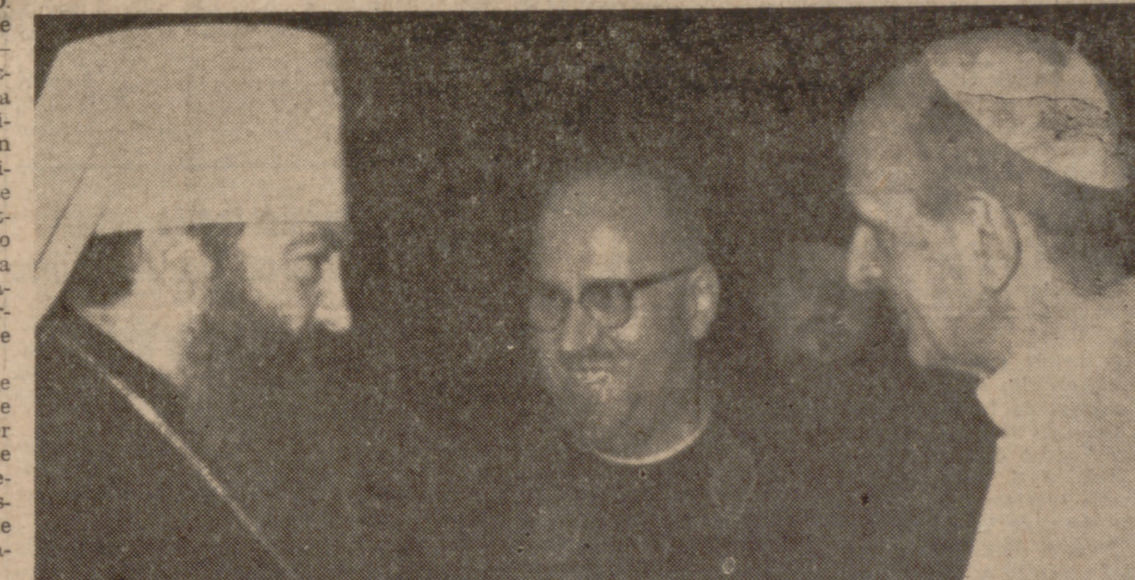
## La actitud disidente de algunos obispos es más política que espiritual

### Tres corrientes: maximalistas, absolutistas y centristas

CIUDAD DEL VATICANO. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Ismael Medina).—Emilio Colombo, el sagaz ministro italiano del Tesoro, advertía en Turín "La estabilidad política es indispensable para un equilibrado desarrollo económico." Tan cierto parece, que ese gran demagogo que es Donat Cattin, tras de un exasperado partidismo prosindicalista, se ha visto obligado a llamar seriamente la atención a los desbordados sindicatos del "Oktubre cálido".

Podría decirse, sin duda, que la estabilidad doctrinal de la fe es indispensable para proteger el equilibrio en la economía de la salvación. La clave de los debates en el seno del Sínodo Episcopal extraordinario responde aproximativamente a esa imagen.

Debe admitirse, en principio, que nadie en el Sínodo, ni tan (Pasa a la pág. siguiente)



CIUDAD DEL VATICANO.—El metropolitano de Leningrado, Nikodim, habla con Pablo VI durante una audiencia celebrada en el Vaticano. — (Telefoto Upi-Cifra.)

### Bomba en la Embajada rusa en Australia

CANBERRA (Australia), 16. (Efe-Upi).—Una explosión que se cree causada por una bomba de fabricación casera, tuvo lugar hoy en la Embajada soviética en esta capital. Comunica la Policía que nadie resultó herido en la explosión, a consecuencia de la cual quedaron rotas dos ventanas y otras varias se astillaron.

# EL CAUDILLO RECIBIO A LA ASAMBLEA DE MANDOS DE JUVENTUDES

MADRID, (Cifra). — El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió ayer en audiencia ciudad en el Palacio de El Pardo, a la Comisión de la Asamblea Nacional de Mandos de Juventudes, presidida por don Baldomero Palomares Diez, delegado nacional de Juventudes, y acompañado de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, vicesecretario general del Movimiento, y pronunció las siguientes palabras.

#### PALABRAS DEL JEFE DEL ESTADO

"Es para mí una satisfacción el encontrarme ante la juventud. Soy un testigo especial de su generosidad y de su nobleza. En mi largo peregrinar por los campos y tierras de España, siempre he encontrado el corazón de la Patria en la juventud, en su generosidad, nobleza y autenticidad. Por eso os agradezco a todos los que os dedicáis a la tarea de guiar a esta juventud, de conducirla a través de este mundo trastornado, todos los esfuerzos, lealtad y espíritu de servicio que ponéis en la labor. Yo guardo gran gratitud a la juventud. Se puede decir que la juventud me hizo a mí, porque de la juventud, combatiendo en los campos de batalla, he recibido con generosidad su impulso y apoyo. Nunca ha faltado en estos emba-

tes la juventud. Por ello considero que es la firme esperanza de España la continuidad de esta obra, la disciplina, y sobre todo, que sean auténticos, que cuesta trabajo algunas veces, pero que es una gloria. Muchas gracias a todos; muchas felicidades os deseo y que continuemos juntos esta empresa para conducir a la juventud por su mejor camino. Arriba España."

# EL PRESIDENTE DE SOMALIA, ASESINADO

## El autor --vestido de policía-- ha sido detenido

LONDRES. (Efe-Reuter).—El Presidente de la República de Somalia, doctor Ali Shermarke, ha muerto ayer alcanzado por los disparos que un desconocido hizo contra él, según ha informado "Radio Mogadiscio". La radio ha dicho que el atentado tuvo lugar en la ciudad de Anod, en el norte de Somalia. El autor del atentado vestía uniforme de la Policía y ha sido detenido. El doctor Shermarke tenía unos cincuenta años de edad y tomó posesión de la Presidencia el día 10 de junio de 1967.

Deposito legal VA. 9-1964

# DUBCEK, DESTITUIDO

## Y el reformista Smrkowsky

PRAGA. (Efe-Reuter). — Alexander Dubcek, que fue dirigente reformista checoslovaco, abandono ayer su último cargo político importante como presidente del Parlamento federal.

La agencia oficial checoslovaca "CETACA" informa que Dubcek y su íntimo colaborador en el movimiento liberalizador del pasado año, Josef Smrkowsky, dimitieron del Presidium de las dos Cámaras federales juntamente con otros cinco de sus paritarios.

En una reunión de las dos Cámaras, la del pueblo y la de las naciones, en el Castillo de Praga, han sido designados varios políticos conservadores para cubrir las vacantes dejadas por los reformistas.

Smrkowsky fue destituido de la presidencia de la Cámara del pueblo, juntamente con su adjunta, la señora Marie Mikova, también perteneciente al grupo reformista.

# EGIPTO PIDE CLARIDAD A U.S.A.

## Desea saber si apoya la resolución de la O.N.U. sobre la retirada israelí

EL CAIRO, 16. (Efe-Upi).—Egipto ha preguntado oficialmente a los Estados Unidos si apoya la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU en la que se pedía la retirada israelí de los territorios árabes ocupados, informan medios próximos al Ministerio egipcio de Asuntos Exteriores.

El subsecretario de Asuntos Exteriores, Salah Gohar, pidió ayer al diplomático estadounidense Donald Bergus que solicitara una aclaración de la política estadounidense sobre la resolución. La petición sigue a las manifestaciones hechas ayer por el ministro de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad, de que los Estados Unidos habían retirado su apoyo a la resolución.

En una entrevista celebrada con el diario "Al Ajjar", Riad dijo: "En mis últimos contactos, los Estados Unidos se negaron a definir su actitud ante la provisión de la resolución del Consejo de Seguridad (de 22 de noviembre de 1967) en la que se pide la retirada israelí. Insistieron en que los árabes e israelíes debieran llegar a un acuerdo entre sí. Así, pues, los Estados Unidos se han retractado de su anterior apoyo a la resolución del Consejo de Seguridad y siguieron las huellas de la política israelí, que niega e ignora esa resolución."

Número extraordinario DE Libertad en huecograbado  
MAÑANA SE PONE A LA VENTA EL GRAN NUMERO DE "LIBERTAD", CON 48 PAGINAS —32 DE HUECOGRABADO—, AL PRECIO DE CINCO PESETAS.  
NO DEJE DE ADQUIRIR ESTE DOCUMENTO HISTORICO, ARTISTICO Y LITERARIO.



# Al borde de la guerra civil sigue el Ulster

## El pueblo ha perdido la fe en el Gobierno

LARNE (Irlanda del Norte), 16. (Efe).—“El Ulster está todavía al borde de la guerra civil”, ha dicho el ministro del Interior de Stormont, William Craig en un discurso pronunciado en su distrito electoral.

Añadió Craig que la guerra puede ser sólo cuestión de días, de semanas o de meses, pero parece inevitable mientras los protestantes y los católicos sigan atacándose, lo que degenerará en una auténtica lucha.

# CONVERSACIONES DE PAZ EN PARIS

## Cabot Lodge, con «instrucciones para el futuro»

PARIS, 16 (Efe-Upi).—Funcionarios de ambas delegaciones creen que la 36 sesión de hoy sobre las conversaciones de paz en Vietnam será una de las más críticas desde su comienzo.

Parece ser que esta será la primera vez desde la muerte del presidente norvietnamita, Ho Chi Minh, el 3 de septiembre, en que se hallen presentes en una sesión plenaria los jefes de las cuatro delegaciones.

Xuan Thuy, el jefe de la delegación norvietnamita, va a asistir por primera vez después de su regreso de Hanoi, donde ha celebrado extensas conversaciones y ha efectuado visitas a Moscú y Pekín.

Henry Cabot Lodge también llegará con «instrucciones para el futuro», después de celebrar consultas con Nixon a principios de esta semana.

# Más huelgas en Italia

## Ahora, de carteros y basureros

ROMA, 16. (Efe-Upi).—Los carteros no reparten el correo y la basura se amontona hoy en calles periféricas al producirse una oleada de malestar laboral.

Los carteros piden menos horas de reparto y comenzaron una huelga que afectó durante unas horas a Roma y 48 horas al resto de Italia. Declararon que la próxima semana realizarán una huelga de cuatro días, a menos que sean atendidas sus peticiones.

La crisis de la basura comenzó el lunes, cuando los sindicatos de barrenderos anunciaron que interrumpían el servicio de recogida puerta a puerta en una zona periférica con 160.000 residentes. Pidieron que las amas de casa lleven la basura en recipientes a las aceras para ser recogida por los barrenderos.

Se ha producido el caos. Los vecinos de la zona afectada arrojan la basura a la calle desde las ventanas. Los barrenderos afirman que no la recogerán a menos que esté debidamente envasada.

El alcalde, Olevio Darida, ha hecho un llamamiento a los barrenderos para que esperen hasta que la recogida de las basuras pueda hacerse debidamente.

# Nuestro extraordinario

## LISTA DE COLABORADORES

- Mañana publicará LIBERTAD un número extraordinario de 48 páginas, 32 de ellas en huecograbado, en la conmemoración del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos.
- En este interesante número figuran los siguientes colaboradores:
- José García Goldaraz, arzobispo.
  - José Pérez Bustamante, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento.
  - José Luis Mosquera Pérez, presidente de la Diputación.
  - Martín Santos Romero, alcalde de la ciudad.
  - Gregorio Marañón Moya, director del Instituto de Cultura Hispánica.
  - Demetrio Ramos, profesor de la cátedra de Historia de América, de la Universidad.
  - Amando Represa, director del Archivo de Simancas.
  - Juan José Martín González, catedrático de Historia del Arte, de la Universidad.
  - Vicente Rodríguez Valencia, canónigo archivero de la Catedral.
  - Marcelino Ibáñez Ibáñez, catedrático de Historia del Instituto «Zorrilla».
  - Amalia Prieto Cantero, directora del Archivo Universitario.
  - Luis Vecilla de las Heras, canónigo y abogado.
  - José María Palomares, O.P., profesor adjunto de Historia Moderna en la Universidad.
  - Ángel Casas, doctor en Medicina.
  - Heracleo García Sánchez.
  - Luis Calabía Ibáñez.
  - Pedro Sánchez Merlo.
  - Lope Mateo.
  - Moisés García Cortijo.
  - Luis Mariñas.
  - José López Martínez.
- (Confección: Máximo Regidor.)
- Fotos: Carvajal y archivo. Editado en los talleres de huecograbado de «Arriba».

# Un ingeniero cubano pide asilo político en Madrid

MADRID, 16. (Cifra).—Un nuevo ciudadano cubano ha pedido asilo político a las autoridades españolas al hacer escala en Madrid el avión en que viajaba.

Se trata del ingeniero don César Doriles Iraegui, cuyos restantes datos de filiación se desconocen por la fuente digna de todo crédito que esta mañana informó a un redactor de «Cifra».

El señor Rodiles Iraegui, en unión de otros técnicos cubanos, había llegado esta mañana, a las ocho, en el avión de «Cubana de Aviación», que realizó el vuelo número 470 La Habana-Madrid. Según las fuentes informantes, dichos técnicos realizaban una escala en el aeropuerto de Madrid-Barajas antes de seguir un curso de formación técnica en las factorías «Berliet» de la capital francesa.

# DETENCION DE UN DIRIGENTE COMUNISTA PROCHINO

MADRID, 16. (Cifra).—Según dice hoy el diario «ABC», atribuyendo la información a fuentes que califica de «fidedignas», los agentes afectos a todas las brigadas regionales de Investigación Social, bajo las órdenes de la Comisaría General de Madrid, han logrado desarticular las actividades subversivas que en territorio nacional —especialmente en las zonas universitarias— habían iniciado miembros del llamado Partido Comunista Marxista-Leninista Español.

Agrega «ABC» que tales gestiones han culminado, según dichas fuentes, con la detención de Ángel Campillo Fernández, uno de los principales cabecillas, que, separado del Partido Comunista Español, que en Francia obra según instrucciones de Moscú, empezó por su cuenta, junto a otros compañeros de viaje, a reclutar en Pekín, iniciando así la llamada edición marxista-leninista.

# CRONICA DEL VATICANO

(Viene de la página anterior)

siquiera Suenens, pone en duda el Primado pontificio. Y, sin embargo, se aprecian en el Sínodo, aunque sus fronteras no sean muy precisas, tres corrientes: la maximalista de la colegialidad, la que sostiene el carácter inmutable de la doctrina tradicional sobre el Primado pontificio y aquella otra que indaga fórmulas de acoplamiento pastoral, sobre todo entre la plenitud primacial del Sumo Pontífice y el desarrollo plausible de la colegialidad episcopal.

La relación del cardenal Saper, que algunos —no muchos— consideran más positiva y avanzada que el esquema doctrinal introductorio, ahora sometido a debate, puede situarse un tanto en el terreno de la tercera posición; es decir, de la línea media. Acaso por ello mismo no puede resultar del todo satisfactoria para quienes sostienen a ultranza la doctrina tradicional del Primado pontificio. Pero menos todavía para los partidarios del maximalismo colegial.

Después de asistir desde fuera a los dos primeros días de debate sinodal (la información facilitada por la Oficina de Prensa vaticana es bastante amplia, cuando menos lo suficiente para anular hasta ahora cualquier intento de información «subterránea»), se tiene la impresión de que la actitud disidente de algunos padres sinodales respecto del esquema, e incluso de la relación del cardenal Saper, es mucho más formal que doctrinal, o, por decirlo con mayor crudeza, bastante más política que espiritual.

Si no se pone en duda el Primado del Sumo Pontífice, ¿qué se discute entonces? Lo ha dicho el cardenal Suenens: «Algunos insisten en tal medida sobre el Primado, que terminan por presentar la Iglesia como una monarquía absoluta. La cuestión, entonces, no se plantea como una alternativa teológica entre Primado y colegialidad, sino

como un intento revisionista de la forma de gobierno. No se contemplan, al menos aparentemente, los elementos esenciales de la infalibilidad del magisterio pontificio, sino la estructura jerárquica de la Iglesia y su definición jurídica.»

Podría suponerse que los maximalistas de la colegialidad critican y tratan de remover el entramado institucional del Gobierno de la Iglesia, en cuanto reminiscencia histórica del poder temporal que, hasta la unidad política de Italia, el pasado. Y, por contraposición, que los defensores a ultranza de la doctrina tradicional del Primado Pontificio, defienden sólo, en la realidad, una especie de absolutismo temporal en el gobierno de la Iglesia. Siguiendo tal argumentación llegaríamos a concluir que el problema está planteado, en la práctica, como una alternativa política entre poder absoluto y democracia. Como una competencia entre el absolutismo, representado conjuntamente por el Papa y la Curia, y un anhelo de democratización y autonomismo regional, simbolizado por las conferencias episcopales, en cuanto representación expresiva de la voluntad colectiva de las iglesias locales. El Sínodo, en suma, estaría dividido en conservadores y progresistas, entre los cuales se insertaría un grupo centrista, cuya posición vendría definida por la intervención del cardenal Poma, nombrado tiempo atrás por Pablo VI, presidente de la Conferencia Episcopal Italiana. Y más todavía, por el mismo discurso del Pontífice el sábado, durante la ceremonia inaugural del Sínodo. El centrista sería entonces lo que algunos llaman la «tesis mediana».

Un planteamiento de esta naturaleza puede resultar bastante más comprensible para el gran público que el tratamiento teológico de la esencia y límites del Primado Pontificio y de la colegialidad episcopal. Pero constituiría un falseamiento de la verdadera entidad del problema y podría conducir a equívocos muy perniciosos.

Puede ser que el maximalismo colegial resulte ciertamente progresista contemplado en el ámbito jurídico del Gobierno de la Iglesia, en cuanto estructura temporal. Pero en línea espiritual y pastoral, aparece más auténticamente progresista la actitud de quienes se remiten a los principios evangélicos y a la doctrina tradicional y ponen el acento de la superioridad primacial en la unidad y la universalidad de la Iglesia, en la comunión de la fe y, asimismo, en la caridad y el amor. En la economía de la salvación, sustancialmente.

Es cierto, sin duda, que la Curia romana, pese a las reformas introducidas en ella después del Concilio, sigue tarada todavía por reminiscencias históricas del largo periodo temporal del papado. En ello sí que hay un acuerdo bastante extenso entre los presidentes de las conferencias episcopales presentes en el Sínodo. ¿Puede identificarse de manera absoluta, como hacen algunos, esa realidad jurídica/discutible con el Primado Pontificio? Si se contempla aisladamente, por ejemplo, la acumulación de jurisdicciones y de poderes de la Secretaría de Estado, podría hablarse con aproximación de absolutismo. Pero tal evidencia poco o nada tiene que ver con la plenitud primacial del Sumo Pontífice. El error y la confusión que se deducen de ciertas posiciones, proviene de la falta de una distinción neta entre ambos ámbitos, cuando se habla de «monarquía absoluta» y cuando de la colegialidad se hace una equivalencia externa y formal de democracia. Tales posturas producen la impresión de que sus sostenedores tratan de introducir en el gobierno de la Iglesia, con evidente retraso, un proceso político que está en el mundo de la postguerra y que en la sociedad actual que vivimos últimos cartuchos y vive un periodo de consunción irreversible. En vez de progresismo habría de hablarse entonces de esteril demagogia.

# Capitán inglés, puesto en libertad por los chinos

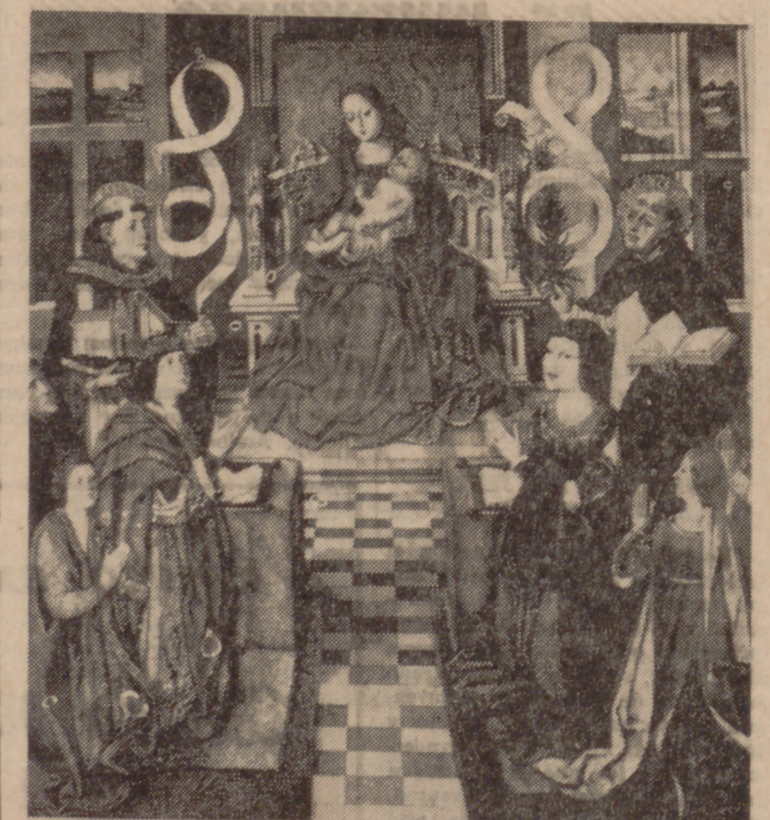
HONG KONG, 16. (Efe-Reuters).—China comunista ha puesto en libertad a otro detenido de nacionalidad británica: el capitán Peter Will.

Peter Will ha cruzado hoy la línea fronteriza de Hong Kong, según informa hoy un portavoz del Gobierno.

Peter Will, de cuarenta y seis años, era capitán del barco mixto de carga y pasaje «Kota Yaya» y fue detenido por los comunistas chinos en Tangku (Tientsin), en julio del año pasado.

El portavoz del Gobierno que ha dado ahora la noticia de su liberación, dice que el capitán Will parece gozar de buena salud.

# Otro artístico cartel



EXPOSICION CONMEMORATIVA DEL V CENTENARIO DEL MATRIMONIO DE LOS REYES CATOLICOS

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

VALLADOLID MUSEO NACIONAL DE ESCULTURA OCTUBRE-DICIEMBRE 1960

# LA BOLSA

## MADRID

### COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

Sesión de Bolsa con una mayor firmeza de conjunto, si se exceptúa el sector bancario, que hoy se ha mostrado irregular y con disposición diversa al cierre.

	Anter.	HOY
<b>CUPONES</b>		
Fénix	148	157
Cepsa	111	112
Popularina	83,50	82
Finanzauto y Servicios	40	40
Telefónica	150	153
E. I. Aragonesas	85	85
<b>BOLSA DE BILBAO</b>		
Banco de Bilbao	1.148	1.148
Banco de Vizcaya	1.184	1.188
<b>ACCIONES</b>		
Banco de Santander	1.485	1.485
Banco Exterior de España	628	628
Banco Central	1.629	1.631
Banco Español de Crédito	1.085	1.080
Banco Hispano Americano	1.140	1.140
Banco Ibérico	1.010	1.012
Banco Popular	1.262	1.280
Banco de Pomento	577	572
<b>ELECTRICAS</b>		
Electra de Viesgo	224	227
Eléctricas Leonesas	100	100
Reunidas de Zaragoza	104	106
Fecsa, 5.000	305	309
Fecsa, 1.000	311	314
Fenosa	175	176
Hidroeléctrica Cantábrico	225	216
Hidroeléctrica Española	238,75	245
Iberduero, ordinarias	321,50	329

	Anter.
Saltos del Nansa	136
Sevillana de Electricidad	225
Unión Eléctrica Madrileña	201

VARIAS	
	Anter.
El Águila	317
Azucarera Española	213
Fibro	1.075
Dragados y Construcciones	895
Encinar	255
Inmobiliaria Metropolitana	567
Urbis	399
General de Inversiones	545
Cartisa	550
Fibrosa Figuera	760
Duro Figuera	58
Les Guindos	30
Perfutada	412
Campa	308
Tabacalera	226
Construcción Naval, ordinarias	100
Transmediterránea	290
Cros	260
Energía e Industria Aragonesa	180
Explosivos	399
Española de Petróleos	666
Fábrica Española	490
Fénix	1.112
Hernio	109
Seal	650
Citroen Hispania	202,50
Auxiliar de Ferrocarriles	149
Metalúrgica Santa Ana	152
Fasa	320
Española del Zinc	147
Telefónica	282
Fefasa	107
Snicac	157
Metro Madrid	212

# V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos

(Viene de la página anterior)

NO HABRA CLASES EL VIERNES Y EL SABADO

En cumplimiento de lo dispuesto por el señor Rey y en atención a la celebración de los solemnes actos conmemorativos de la Fiesta de la Hispanidad y del Matrimonio de los Reyes Católicos, quedan suspendidas las actividades docentes en todos los Centros de Enseñanza Superior, día y Primaria de la ciudad de Valladolid, tanto oficiales como privados, durante los días 17 y 18 del presente mes de octubre, día 15 de octubre de 1960.—El Secretario General

## HERMANDAD DE SARGENTOS PROVISIONALES

Con motivo de la visita de S. E. el Jefe del Estado a la capital, para asistir a los actos conmemorativos del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, el día a las doce horas, y debido a la prisa de tiempo para convocar personalmente, se os invita por medio de la presente nota a todos los componentes de esta Hermandad de capital y provincia, para que asistáis a los actos mencionados, el día y hora que se indica, siendo el punto de concentración en la Plaza de San Pablo, con vistas a Capitanía General, donde estará la Junta Directiva, portando una tarjeta de identificación a nuestro Caudillo, rogando puntual asistencia, debido al relieve de los actos, espero acompañados todos los afiliados con el emblema correspondiente.

## UN TREN ESPECIAL DESDE MEDINA DEL CAMPO

Nos comunica nuestro corresponsal que, en Medina del Campo, el Alcalde ha hecho un llamamiento a los vecinos de la villa y de la comarca, con el fin de que intervengan en la asistencia a los actos que presidirá el Jefe del Estado el día 18 en nuestra ciudad, para lo cual saldrá de dicha ciudad, a las nueve de la mañana, un tren especial.

## NOTA DE LA ALCALDIA

ADVERTENCIA A LOS AUTOMOVILISTAS

Esta Alcaldía ruega muy encarecidamente a los usuarios de las calles García Morato (tramo comprendido entre el Paseo de Ladrillo y Paseo de Zorrilla), San Quirce, Plaza de San Pablo, Calles de San Gregorio, Gondomar, Torrecailla, Plazas de Castilla, Plaza del Poniente, Plaza Martí y Plaza Mayor, Manzana, Santiago y Plaza de Zorrilla la asistencia de usar de ellas hasta las siete horas del día. A partir de este momento serán retirados todos los vehículos de las mencionadas calles.

# Programa para hoy y para mañana

A las siete de la tarde, cabalgata alegórica de los Reyes Católicos, con carrozas alusivas.

PARA MAÑANA

A las doce de la mañana, misa de campaña ante el monumento de Colón y ofrenda de flores por señoras, ataviadas con los trajes o distintivos de todos los países hispanoamericanos.

A la una de la tarde, descubrimiento de una lápida conmemorativa del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, en el Palacio de los Vivero.

A la una y cuarto, conferencia, en la Casa-Museo de Colón don Vicente Urcuyo, Embajador de Nicaragua y del Cuerpo Diplomático, de los hispanoamericanos, Llamada de las insignias correspondientes a su nombramiento de miembro honor del Instituto de Cultura Panica al doctor don Martín Santos Romero, alcalde de Valladolid.

A las siete y media, inauguración de la Exposición del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, en el Museo Nacional de Escultura.

# Hoy, desfile de carrozas y cortejos reales

Hoy, según figura en el programa oficial de los festejos organizados con motivo del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, el cortejo del Rey Fernando de Aragón partirá a las siete y media desde la Plaza de San Pablo, recorriendo las calles de Angustias, Queipo de Llano, Fuente Dorada, Ferrari y Plaza Mayor. Estará compuesto por pregonero, banda de clarines, carroza simbólica del Reino de Aragón portando al Rey, nobles, soldados a caballo y representantes de Corte y pueblo.

Después de fuerte discusión se acordó que al final de la Asamblea no se someterá a votación texto alguno, sino que se tomará solamente acta del pensamiento de cada delegación sobre los temas discutidos.

LOS CURAS «SOLIDARIOS», EN DESACUERDO

ROMA, 16. (Efe).—Las tareas de la «Asamblea Europea de Sacerdotes» que viene celebrándose en la sede de la Facultad Protestante de Teología de los Valdeses, estuvieron ayer caracterizadas por polémicas de unos grupos contra otros de los mismos participantes en ella.

Después de fuerte discusión se acordó que al final de la Asamblea no se someterá a votación texto alguno, sino que se tomará solamente acta del pensamiento de cada delegación sobre los temas discutidos.

Reanudada la marcha, el cortejo general recorrerá las calles de Santiago, Plaza de Zorrilla (izquierda), Miguel Iscar, Plaza España, Duque de la Victoria, Plaza Mayor y calle de San Pablo. Este cortejo estará compuesto por pregonero, carroza con blanda de Castilla y Aragón, carroza de tronos reales y carroza simbólica del Descubrimiento de América, escoltadas por doscientas personas caracterizadas de época, soldados, heraldos, jefes, caballeros, clero y cortejo.

El acto de la Plaza Mayor será ambientado con música y masas alusivas al acontecimiento.

6961 X 9

Foto

Relieve de lo

El Ayuntamiento Fotográfica de patrocinio y l

AD

Ayer full Delicias, de López, Teniente y ven. Lo v se harán hombre de ra tan bie abrasado e

Le queri del barrio, rroco de Carmen (y ter Las D sis) tenía todas partó de más quí mentes oltí felices, no taba en co jores.

Hay qu con verdó plo, en los de julio d

Doño FALLEC

Su esp manca, Al mos, sobr

El fun de la lun de la muñ en las Rv de la tar de la tar (Grupo 4

Do

Ha

Habie

Su l

CASA M FUNERA CONDU

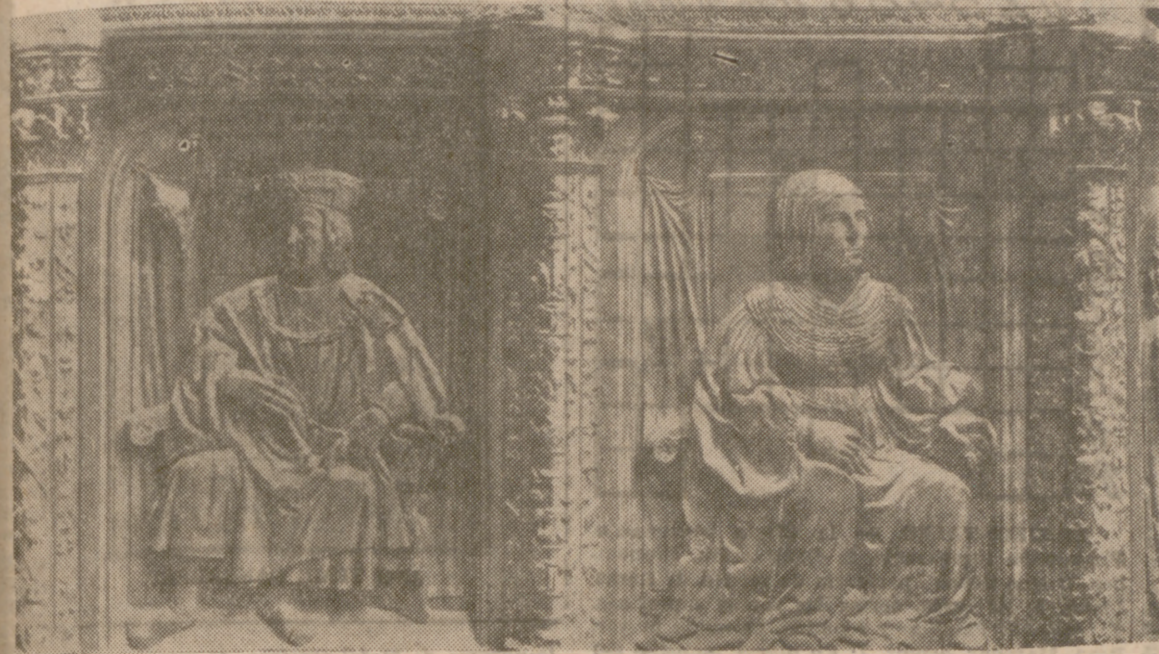
Mis- tivos, 6,30. Los 3,00 concedid

SGCB2021



# ARTE Y ARTISTAS

## Fotos sobre los RR. CC. y su época



Relieve de los Reyes Católicos en la sillería baja de San Benito, que se conserva en el Museo.

El Ayuntamiento y la Asociación Fotográfica de Valladolid, por el patrocinio y la organización, respectivamente, han dispuesto una exposición de "fotos" relativas a la época de los Reyes Católicos en la sala de la Caja de Ahorros de Salamanca. La colaboración ha ido mucho más lejos y abarca, entre otras entidades, la Diputación, Delegación Provincial de Información y Turismo, Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, Caja Popular, Cámara de Comercio e Industria, etc.

Cerca de un centenar de muestras han acudido a esta cita de tipo propagandístico para conmemorar las nupcias vallisoletanas de Isabel y Fernando, con veinte aficionados. Los premiados han sido Antonio Escudero García, Antonio Mariscal de Ara, Pío Guerdain, Gonzalo González Pastor, Angel Cea de Paz y Manuel Carrero de Dios, además de los accésits concedidos a Isidoro Alonso Campos, Manuel Peña, Jesús Hernández, J. A. Nieto Alonso, J. M. Lorden Priolo, J. A. Riol Conde, Rogelio Redondo, Jesús Abón, Eduardo L. Cantalapiedra, Enrique Aparicio, Isabel Carmen Santamaría y Manuel Campo Pérez.

Hay fotos interesantes y se conoce que los artistas han buceado en los escenarios testigos de sucesos acaecidos por aquel entonces. Cabe entender que al número de participantes se les ha olvidado, quizá, reproducir los retratos de los Reyes Católicos, en cuya época se efectuó la reforma de los monasterios benedictinos. En la sillería baja del Museo Nacional de Escultura y antaño del templo conventual de San Benito —lado estrecho— están Isabel y Fernando, y enfrente, los de Carlos I y su esposa Doña Isabel de Portugal. Ha sido lástima que, hasta la fecha, se sienta la omisión en todo este gran movimiento conmemorativo.

En general, el público ve con satisfacción lo que le ofrecen en la Caja de Salamanca.

### PINTURAS DE JIMENEZ

Desde antaño, la Sala Castilla presenta una buena colección de pinturas originales de Jiménez, pintor malagueño, todavía lleno de juventud y entusiasmo: cuenta veinticuatro años, nada más.

Lamentamos muy mucho que la falta de espacio no permita comentar como se merece una pintura realista —dentro de gran modernidad— adobada con "ideales" de condimento, sin entrar en dificultades de orden mayor. La obra es suave, sencilla, amable, envuelta en un halo ingenio —poético, sutilmente poético— y parece decir que el artista trata de situarse en una estética de primer plano.

La discreción de color, limpia y tranquila, acentúa, acaso sin pretenderlo, una buena gala expresiva. Jiménez, metido en un clima de gran responsabilidad, ha venido aquí con obra muy hecha y bien estudiada, sin perderse jamás, a pesar de pequeñas tenebrosidades.

La exposición es bellísima y llama la atención.—CALABIA.

# ¡ADIÓS, DON MARIANO!



Ayer falleció el párroco de las Delicias, don Mariano Miguel López. Tenía muchos años —noventa y tres—, pero el alma joven. Lo verán allí, "arriba", y se harán lenguas de como un hombre de tanta edad discurriría tan bien como él y siempre abrasado en bondades.

Le quería todo Valladolid. Y del barrio, ¡no digamos! El párroco de Nuestra Señora del Carmen (ya ahora hay que meter Las Delicias entre paréntesis) tenía puesto de honor en todas partes, porque no haciendo más que favores, iluminando mentes obtusas en momentos difíciles, no hay que decir que estaba en cabeza entre los mejores.

Hay que recordarle siempre con verdadero cariño. Por ejemplo, en los duros y amargos días de julio de 1936, don Mariano fue ángel de paz en el barrio. Acudían a verle gentes en demanda de favores. Los hacía como si fueran para él y sin mirar la cara política de cada uno. Entrando en su casa, los que le visitaban, se veían y encontraban confortados con ánimos que parecían perdidos. De noche, cuando los "pacazos" y los tiros mudeaban por ventanitas y balcones, don Mariano estaba solo con su hermana. Primero rezaba los dos. Más tarde, a partir de las diez de la noche, ella interpretaba la Marcha Real—hoy Nacional—y resonaba la música en los aires de noches luctuosas. La entereza de este gran amigo que se ha ido para siempre seguirá confando en esta ciudad. La caridad y el trabajo, a veces excesivo, que pesó sobre él le hacen más admirable en esta hora del tránsito. Y siempre, ¡Adiós, don Mariano!

PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

## Doña Justina María Castro Villalba

FALLECIO, VICTIMA DE ACCIDENTE, EL DIA 17 DE OCTUBRE DE 1968

Después de recibir los Santos Sacramentos —D. E. P.—

Su esposo Quintín Villalba; padres, Teófilo y Alejandra; hermanos, Alberto y Marina; padres políticos, hermanos, tíos, primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma.

El funeral que se celebre mañana (día 17, en la parroquia de la Inmaculada Concepción (FP. Franciscanos), a las nueve de la mañana, así como las misas que se celebren a las doce y media en las Rivas, Madres Esclavas del Sagrado Corazón, a las seis de la tarde en la iglesia del Carmen (Extramuros) y a las ocho de la tarde en la parroquia de Santo Domingo de Guzmán (Grupo 4 de Marzo), serán aplicadas por su eterno descanso.

EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don Mariano Miguel López Benito

PARROCO DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (DELICIAS)

Ha fallecido en Valladolid el día 15 de octubre de 1969

A LOS 93 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

— D. E. P. —

Su hermano, don Antonio (ausente); sobrinos, primos y familia Maté RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

CASA MORTUORIA: Segovia, 133

FUNERAL DE CORPORE INSEPULTO: A las 4,30 de la tarde de hoy.

CONDUCION DEL CADAVER: Acto seguido del funeral.

Misas Gregorianas: darán comienzo el día 17, a las 7,30 de la tarde, días laborables; festivos, 6,30.

Los excelentísimos señores arzobispos de Valladolid, Barcelona y obispo de Segovia, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## Comisión de Enseñanza Primaria

### Convocatoria para el desempeño de escuelas interinas

Por la presente se pone en conocimiento de todos los señores maestros y maestras interesados en servir escuelas interinas en esta provincia, que a partir del día 13 del presente mes de octubre quedo abierto el plazo de peticiones, que finalizara el 2 de noviembre.

La documentación que habrán de presentar será la siguiente:

**MAESTROS QUE SOLICITEN POR PRIMERA VEZ**

- 1.—Instancia impresa, con arreglo al modelo oficial y que puede recogerse en la Delegación Administrativa de Educación y Ciencia, reintegrada con póliza de tres pesetas y sello de la Mutualidad del Magisterio de cinco pesetas.
- 2.—Copia compulsada del Título Profesional o, en su defecto, certificación acreditativa de haber terminado los estudios del Magisterio y fecha de terminación de la carrera.
- 3.—Partida de nacimiento legalizada.
- 4.—Certificado médico acreditativo de carecer de defecto físico y enfermedad contagiosa que le imposibilite para el ejercicio de su profesión.
- 5.—Certificado expedido por el Dispensario Antituberculoso oficial que acredite no padecer lesión tuberculosa en fase de contagio.
- 6.—Certificado negativo de antecedentes penales.
- 7.—Informes concretos de haber observado buena conducta en todos los aspectos expedidos por el cura párroco y el comandante de puesto de la Guardia Civil o Alcaldía de su residencia.
- 8.—Los aspirantes varones, certificación de su situación militar, y los aspirantes femeninos, certificación de haber cumplido el Servicio Social o hallarse exentas de él.
- 9.—Declaración jurada de no haber sido separado de ningún Cuerpo del Estado por expediente gubernativo o de depuración ni inhabilitado para ejercer cargos públicos.
- 10.—Un sobre franqueado, con su dirección, para enviarse la credencial de nombramiento cuando les corresponda.

**MAESTROS CON SERVICIOS INTERINOS QUE HAYAN CESADO CON FECHA ANTERIOR A TRES MESES**

Instancia igualmente impresa y reintegrada.

Certificación negativa de antecedentes penales.

Certificaciones médica y del Dispensario Antituberculoso, y hoja de servicios, más el sobre franqueado.

**MAESTROS QUE ACTUALMENTE DESEMPEÑAN ESCUELA INTERINA O NO HAGA TRES MESES QUE SE PRODUJO EL CESE**

Instancia solamente acompañada de hoja de servicios.

Sobre franqueado con su dirección.

**MAESTROS EXCEDENTES**

Instancia.

Hoja de servicios.

Copia de la Orden que les concedió la excedencia compulsada.

Sobre franqueado con su dirección.

**CONVOCATORIA PARA EL DESEMPEÑO DE ESCUELAS INTERINAS**

Aquellos maestros que deseen servir únicamente determinadas escuelas, las reseñarán, por orden de preferencia, en el margen de la solicitud, no siendo en este caso nombrado para ninguna otra que no sea las reseñadas, entendiéndose que si no reseñan nada, aceptan cualquiera de las vacantes que puedan surgir.

NOTA.—Todas las certificaciones que han de presentar, serán reintegradas con póliza de cinco pesetas.

El actor, como propietario, y el demandado, como inquilino, se hallan vinculados por un contrato de arrendamiento de la planta, bodega de la villa "San Antonio", de Fuenterrabía, por una merced arrendaticia mensual de 278,77 pesetas.

## La Sección Femenina celebró la festividad de Santa Teresa



Ayer, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de San Ildefonso, la Sección Femenina del Movimiento celebró una misa concelebrada para conmemorar la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús.

Al acto religioso asistió la Delegada Provincial, Secretaria Provincial regidora y otros mandos de la Sección Femenina.

## En CALDERON Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión

Hoy, y dentro de los actos que con motivo del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, está ofreciendo Festivales de España en nuestra capital, tendrá lugar en el Teatro Calderón de la Barca, a las ocho menos cuarto, un excepcional acontecimiento musical: con el concierto que ofrecerá la Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Española, bajo la dirección del maestro Odón Alonso, con la colaboración de nuestra Coral Vailloleña, bajo la dirección de Carlos Barrasa, y con la intervención extraordinaria de los solistas Isabel Penagos (soprano), Norma Lerer (contralto), Ricardo Visus (tenor) y Roger Stalman (barítono).

El programa será el siguiente:

Primera parte. — "Homenaje al maestro Arbós", con obras de Falla, Bacarisse, E. Halffter, A. Salazar, Turina y J. Bautista.

Segunda parte. — "Conmemoración del Año Beethoveniano": Novena sinfónica, en re menor, Op. 25, de Beethoven.

Las localidades para presenciar este acontecimiento, a 75 pesetas butaca, pueden adquirirse hoy, a partir de las cinco de la tarde, en las taquillas del teatro.

## ¿Adónde va el dinero del DOMUND?

Las aportaciones de cada comunidad diocesana son enviadas por el Delegado Episcopal de Misiones a la Dirección Nacional de cada país, que las envía a la Santa Sede para que el Santo Padre pueda realizar una distribución equitativa y planificada a todas las Misiones. Esta distribución se hace por medio de la Asamblea Plenaria de las Obras Misionales Pontificias, que se reúne en Roma varias veces al año.

Se distribuyen dos clases de subsidios: ordinarios y extraordinarios. El último año, en concepto de subsidios ordinarios, el DOMUND distribuyó la cantidad de dólares 18.728.820,20 (1.311.017.414 pesetas) entre más de 800 circunscripciones eclesísticas.

Los subsidios extraordinarios alcanzaron en la misma fecha un valor global de 14.674.643,54 dólares (1.027.225.010 pesetas).

El DOMUND atiende a todas las Misiones y a todas las necesidades de las Misiones: desde un templo hasta una motocicleta o una leprosería.

Pero el DOMUND no cubre, ni mucho menos, todas las necesidades de todas las Misiones, porque la aportación al DOMUND del último año escasamente rebasa por término medio la cifra de tres pesetas por católico.

## El domingo, matasellos especial del V Centenario

Con motivo de la clausura de los actos conmemorativos del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos se ha autorizado por la Dirección General de Correos la utilización de un matasello especial alusivo a dicho centenario.

Dicho matasello se empleará para cartas y tarjetas postales el día 19, en esta Administración Principal de Correos, ventanilla 16 de su vestíbulo, en horas de nueve a una.

En ventanilla contigua funcionará durante las mismas horas una expendeduría de sellos de franqueo.

## CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
- Incremente su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

# Audiencia PUBLICA

## ENTRE FUENTERRABIA E IRUN

### Un inquilino compra un piso

"El mar amado, el mar apetecido, el mar, el mar, y no pensar en nada!"

M. MACHADO

Fuenterrabía: Lugar de ensueño, eden tranquilo, deliciosa paz, villitas de lujo, puzados aviones plateados que surgen verticalmente del aeropuerto —pegado al mar— como si fueran impulsados por un cable colgado del cielo y que, después de asustar a las gaviotas, enfilan el pasillo marítimo entre Francia y España y se pierden entre nubes, camino de París y de Londres, como una gaviota más...

El actor, como propietario, y el demandado, como inquilino, se hallan vinculados por un contrato de arrendamiento de la planta, bodega de la villa "San Antonio", de Fuenterrabía, por una merced arrendaticia mensual de 278,77 pesetas.

## La Sección Femenina celebró la festividad de Santa Teresa



Ayer, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de San Ildefonso, la Sección Femenina del Movimiento celebró una misa concelebrada para conmemorar la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús.

Al acto religioso asistió la Delegada Provincial, Secretaria Provincial regidora y otros mandos de la Sección Femenina.

## En CALDERON Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión

Hoy, y dentro de los actos que con motivo del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos, está ofreciendo Festivales de España en nuestra capital, tendrá lugar en el Teatro Calderón de la Barca, a las ocho menos cuarto, un excepcional acontecimiento musical: con el concierto que ofrecerá la Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Española, bajo la dirección del maestro Odón Alonso, con la colaboración de nuestra Coral Vailloleña, bajo la dirección de Carlos Barrasa, y con la intervención extraordinaria de los solistas Isabel Penagos (soprano), Norma Lerer (contralto), Ricardo Visus (tenor) y Roger Stalman (barítono).

El programa será el siguiente:

Primera parte. — "Homenaje al maestro Arbós", con obras de Falla, Bacarisse, E. Halffter, A. Salazar, Turina y J. Bautista.

Segunda parte. — "Conmemoración del Año Beethoveniano": Novena sinfónica, en re menor, Op. 25, de Beethoven.

Las localidades para presenciar este acontecimiento, a 75 pesetas butaca, pueden adquirirse hoy, a partir de las cinco de la tarde, en las taquillas del teatro.

## ¿Adónde va el dinero del DOMUND?

Las aportaciones de cada comunidad diocesana son enviadas por el Delegado Episcopal de Misiones a la Dirección Nacional de cada país, que las envía a la Santa Sede para que el Santo Padre pueda realizar una distribución equitativa y planificada a todas las Misiones. Esta distribución se hace por medio de la Asamblea Plenaria de las Obras Misionales Pontificias, que se reúne en Roma varias veces al año.

Se distribuyen dos clases de subsidios: ordinarios y extraordinarios. El último año, en concepto de subsidios ordinarios, el DOMUND distribuyó la cantidad de dólares 18.728.820,20 (1.311.017.414 pesetas) entre más de 800 circunscripciones eclesísticas.

Los subsidios extraordinarios alcanzaron en la misma fecha un valor global de 14.674.643,54 dólares (1.027.225.010 pesetas).

El DOMUND atiende a todas las Misiones y a todas las necesidades de las Misiones: desde un templo hasta una motocicleta o una leprosería.

Pero el DOMUND no cubre, ni mucho menos, todas las necesidades de todas las Misiones, porque la aportación al DOMUND del último año escasamente rebasa por término medio la cifra de tres pesetas por católico.

## El domingo, matasellos especial del V Centenario

Con motivo de la clausura de los actos conmemorativos del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos se ha autorizado por la Dirección General de Correos la utilización de un matasello especial alusivo a dicho centenario.

Dicho matasello se empleará para cartas y tarjetas postales el día 19, en esta Administración Principal de Correos, ventanilla 16 de su vestíbulo, en horas de nueve a una.

En ventanilla contigua funcionará durante las mismas horas una expendeduría de sellos de franqueo.

## CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
- Incremente su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

## Doña Rosa Fernández Fernández

A la avanzada edad de noventa y siete años ha fallecido en nuestra ciudad la señora Doña Rosa Fernández Fernández, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Doña Rosa Fernández Fernández era una persona muy estimada y querida por sus numerosas amistades, que la recordarán con verdadero sentimiento.

Por tan triste e irreparable pérdida enviamos nuestro sentido pésame a su apenado hijo, don Antonio Martínez Fernández; hija política, doña Bettina Regidor Fonticella; hermanas, doña Albina y doña Gertrudis; nietos, don Pelayo, doña Raquel y doña Rosa Martínez Regidor; nietos políticos, doña Paloma Iriarte, don Carlos Gutiérrez y don Enrique Pérez Paz; hermanos políticos, bisnietos y demás familia, rogando a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

## Don Vicente Coca García

Ayer falleció en nuestra ciudad, víctima de un accidente de trabajo, el señor don Vicente Coca García, persona muy apreciada por sus magníficas cualidades, así como por su laboriosidad y afable trato, que le hicieron granjearse la simpatía y el afecto de sus numerosos amigos y compañeros de trabajo.

Por esta irreparable pérdida enviamos nuestro sentido pésame a su desconsolada esposa, doña Felisa Méndez Labajos; hijas, Raquel, Beatriz, Mercedes y María Esther; madre, Gabina; hermanos, Francisco, Rosa, Antonio, Santiago, Raquel, María Cruz, Angeles y María Concepción; madre política, doña Daria; hermanos políticos y demás familia, y pedimos a nuestros lectores una oración por el alma del finado.



EL SANTO DEL DIA

SAN GALO, ABAD († 646)



El glorioso abad San Galo fue de nación irlandés e hijo de padres tan ilustres por su nobleza como por sus cristianas virtudes. Pusieron desde niño en el monasterio de Bencor, bajo la disciplina de San Columbano, donde hizo grandes progresos en la virtud, en las letras sagradas y en la poesía.

SANTORAL DE HOY
La Purzca de Nuestra Señora
Santos Eduvigis, viuda; Ambrosio, Florentino, Lulo, obispos; Galo, abad; Gerardo Mayela, confesor; Berchario, abad; Saturnino, Nereo, Martiniano, Saturnino, Elifio, mártires.

SANTORAL DE MAÑANA
Santos Margarita María de Alacoque, virgen; Herón, obispo; Victor, Alejandro, Mariano, Marmela, nrs.; Florencio, obispo.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, 16 de octubre de 1969. Estamos en la semana 44, van transcurridos 289 días del presente año y faltan 76 para llegar a 1970. El Sol apareció esta mañana a las 6 horas 27 minutos y se pondrá a las 17 h. 34 m. La Luna, a las 12 h. 22 m. y a las 21 h., respectivamente. Duración de la luz solar: 11 horas y 7 minutos. Seguimos en fase de Luna nueva.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde, 19.30: "El Ballenato", 19.45: Una orquesta: la de Bert Kaempfert, 20.00: La noticia al momento, 20.05: Club Juvenil, 21.00: Quiniela Arpón, 21.15: La escopeta mágica, 21.55: Segundo noticiario, 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional, 22.15: El disco del día, 22.30: Último minuto deportivo, 22.45: Sociedad y cultura, 23.00: Conjuntos españoles, 23.45: "Un tiempo para Dios", por el padre Francisco Verdú, S. J., 24.00: Hombres en ruta, 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente, 20.00: El show de Clavel, 20.30: La discoteca, 21.00: Noticias notables, 22.00: Las noticias de Radio Nacional, 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche, 22.45: "Ustedes son formidables", 23.45: Vozes de oro, 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER, 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY
6.45: Carta de ajuste, 7.00: Apertura y presentación, 7.02: Los Picapiedra, 7.32: Música-3, 8.00: Despedida infantil.

TARDE
8.01: Avance de telediario, 8.03: Presentación de tarde, 8.04: Telediub, 8.30: Misterios al descubierto.

NOCHE
8.55: Presentación de noche, 9.00: Novela: "El Conde de Montecristo", 9.30: Telediario, 9.50: El tiempo, 9.59: Hilo directo, 10.10: "Las diez de últimas", Nuevo programa concurso.

MATINAL
7.45: Carta de ajuste, 8.00: Apertura y presentación, 8.02: Buenos días: Gimnasia Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes, El estado de las carreteras.

SOBREMESA
1.15: Carta de ajuste, 1.30: Apertura y presentación, 1.32: Panorama de actualidad, 2.25: Avances de sobremesa, 2.30: Ritmo 70, 3.00: Telediario, 3.30: El tiempo, 3.40: La casa de los Martínez, 4.40: Nivel de vida, 5.05: España al día, 5.20: Despedida y cierre.

INFANTIL
6.45: Carta de ajuste, 7.00: Apertura y presentación, 7.02: "Don Galo", 7.30: Avances, 7.32: "Mi oso y yo", 8.00: Despedida.

TARDE
8.01: Avance de Telediario, 8.03: Presentación tarde, 8.04: Por tierra, mar y aire, 8.20: Ojos nuevos.

NOCHE
8.55: Presentación noche, 9.00: Novela: "El conde de Montecristo", 9.30: Telediario, 9.50: El tiempo, 9.59: Avances, 10.01: Poesía e imagen, 10.10: El mundo de la post-guerra, 10.25: "Misión imposible", 11.30: "Vivir para ver", de Alvaro de Laiglesia, 12.00: Telediario, 00.15: Despedida y cierre.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo, 20.00: "Exposición 68", un programa de Alfonso Eduardo, 21.10: Minutos en jazz, 21.30: Santo Rosario, 21.45: "Mundo fraterno", audición para los enfermos, dirigida por el padre Julio Andrés, 21.55: Discorama, 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España, 22.20: En voz alta, 22.30: Información desde Roma del Sínodo de los Obispos, 23.00: Mundo joven, 23.30: Concierto: "La Walkyria", de Wagner, 00.25: Palabra de Dios, 00.30: Cierre de la estación.

CASTILLA Pinturas de GALERIA DE ARTE ANTONIO JIMENEZ

ESPECTACULOS

AVENIDA.—Continúa desde las 5, "La última aventura" (2). CALDERON.—A las 7.45, Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión y Televisión Española y Coral Vallsolietana. CAPITOL.—Desde las 4.30, "Ladrones anónimos" (3) y "Kali Yug" (3). CARRION.—A las 5, 7.45 y 10.45, "Al otro lado de la ley" (3 R.). CERVANTES.—Desde las 4.30, "Pasto de fieras" y "El campoón". COCA.—A las 5, 7.45 y 10.45, "La noche del día siguiente" (3 R.). DELICIAS.—Desde las 4, "Duelo a muerte en Río Rojo" (3) y "Operación Cabaretera" (3 R.). EMBAJADORES.—Desde las 4.30, "Un día después de agosto" y "Bahía de Palma". LOPE DE VEGA.—A las 5, 7.45 y 10.45, "La Celestina" (4). MATELLANA.—Desde las 4.30, "El espadachín" y "Así es mi tierra". REX.—Desde las 4.30, "Valor de ley" (2) y "Réquiem para un pistolero" (2). ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45, "Susana" (3 R.). TEATRO VALLADOLID.—Compañía del Teatro Nacional de la Ciudad de Barcelona. A las 7.45, "El enfermo imaginario". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo)—De 3 a 7, 7.45 y 10.45, "Diario de una camarera" (4).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Régulado, 10; Plaza Mayor, 2; Paseo de Zorrilla, 7; Labradoros, 55; Plaza de San Pablo, s/n, y Fuente el Sol, 60.

UHF

PARA HOY
7.15: Carta de ajuste, 8.00: Presentación y avances, 8.02: Dibujos animados, 8.30: "Mi marcial favorito", 9.00: Toda la memoria de España, 9.00: Telediario, 9.55: El tiempo, 10.00: Hilo directo, 10.15: Teatro de siempre: "El pequeño Eoyll", 12.00: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, a las nueve, santa misa.

JORNADAS CATEQUISTICAS DE LA VENDIMIA

Invitación a los niños huérfanos

Continúan en las viñas "San Joaquín y Santa Ana" las jornadas catequísticas de la vendimia.

La Obra "Pan y Catecismo" invita a los niños huérfanos pobres a la jornada especial del próximo domingo.

Para alistarse, en "Pan y Catecismo" (Duque de Lerma, 1), de una a dos de la tarde.

Todos los gastos son costeados por la Obra "Pan y Catecismo".

RR. SALESAS

Mañana, festividad de Santa Margarita María de Alacoque. Misa conventual a las 8.15, y a las once exposición del Santísimo. A las siete de la tarde, misa con homilía por el padre Luis Herrera, S. J.

BASILICA-SANTUARIO NACIONAL

El sábado comienza el novenario

a Cristo Rey. Misas a las ocho, ocho y media, nueve y doce. Por la tarde, a las siete y media, misa, ejercicio y sermón por don Antonio González Fraile, canónigo de la S. I. M. El domingo, 26, celebrará el señor Arzobispo la misa de doce.

LOS AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA CELEBRARON LA FESTIVIDAD DE SU PATRONA

Ayer, el Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria celebraron la festividad de su Patrona, Santa Teresa, con una misa, oficiada a primeras horas de la tarde, en la iglesia de San Benito, que fue presidida por el presidente del Colegio señor Balsa.

Por la noche, en el Hotel Conde Ansuérez, se reunieron en una cena de hermandad, pronunciando unas palabras a los postres el señor Balsa y el jefe de los Servicios Provinciales del Instituto Nacional de la Vivienda, señor Polanco, quien ostentaba la representación del Delegado de la Vivienda.

"Ninguna categoría de cristianos puede sustraerse a la inquietud misionera." (Pablo VI.)

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD

NORMAS PARA LA VENTA DE PAN

Producida la ordenación comercial en la venta del pan, esta Jefatura Provincial de Sanidad, en cumplimiento de cuanto está ordenado, ha tenido a bien dictar las presentes normas, que deberán cumplirse por los industriales afectados, teniendo presente que cualquiera infracción de las mismas será sancionada de acuerdo con la legislación vigente.

1.º Productos que pueden venderse únicamente en los despachos de pan, además de este artículo:

a) Toda clase de leche higienizada, esterilizada, concentrada, condensada, leches ácidas, así como la leche certificada fresca.

b) Productos derivados de la leche, tales como quesos, mantecillas, margarinas y helados.

c) Chocolates, pastas, sopas y productos de confitería.

d) Caramelos, bebidas no alcohólicas y huevos.

e) Pan rallado, debidamente empaquetado.

f) Harina de trigo empaquetada.

2.º Condiciones que debe reunir el establecimiento dedicado a la venta de pan y leche:

a) Superficie mínima de doce metros cuadrados y altura de techos no inferior a los tres metros.

b) Pavimento de baldosa, terrazo, mosaico o cualquier superficie continua que permita una fácil limpieza.

c) Paredes alicatadas de azulejo blanco o color claro hasta un mínimo de dos metros.

d) Mostrador de madera, formica, mármol o material impermeable y liso, con una superficie mínima de dos metros cuadrados.

e) El pan estará colocado en estanterías o vitrinas cerradas.

f) El acceso al local será directamente desde la calle. La puerta

AVISOS

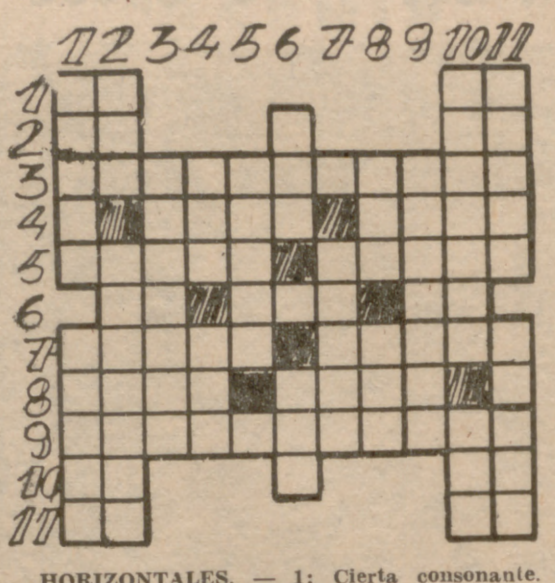
PAGOS DE HACIENDA

Prodes S. A., 61 Tercio de la Guardia Civil, Carlos León, Ingeniero Jefe de la Jefatura Agronómica Augusto Villar, Félix García, Diputación Provincial, Francisco Rosique, Consueño Mantilla, Jefe del Servicio Provincial de Ganadería, Angel Alonso Pardo, Confesionistas Agrupados, Luis Rodríguez Vázquez, Carmen Isabel Santamaría, José Herrerero, Ramón García Gómez, Obras y Servicios Públicos, Gregorio Cazorro, Jesús F. Domínguez, Eudoso de Anta, María Nieves Vicente, Julio Redondo, Hipólito Rueda, Martín Bachiller Cabezon, Marino Carbajosa, Cándido Casares, María Cruz Caballero, Manuel Lavín, Félix Arranz, Ramón Solá, Electricidad Industrial Piedrán, Cesareo Vázquez, Félix Sánchez Mateo, José Ibarquén, Celedonio Platón, José Luis Pérez Sanclis, Ayuntamiento de Iscar, Secretario del Juzgado de Primera Instancia número 2, Vicente Soto Amos Muñoz, Luis Villareal, Agustín Rodríguez Campo, Pedro Díez, Viuda e hijos de Desiderio Sanz y Gonzalo Sanz Vara.

INSTITUTO "ZORRILLA" ESTUDIOS NOCTURNOS

Las clases de los Estudios Nocturnos comenzarán el día 20, a las ocho de la noche.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Cierta consonante. Preposición inseparable. 2: Contracción. Pronombre. 3: Que tienen apariencia de verdad. 4: Rezas. Llana. 5: Al revés, cortar las ramas superfluas. Taponar. 6: Familiar y repetido, hermana mayor. Reza. Marchar acudir. 7: En plural, empuje del zapato. Cortar las ramas superfluas de las plantas. 8: Marchar. Piedra grande y llana. 9: Acciones de rechazar con aspereza. 10: Contracción. Nota musical. 11: Nota musical. Destinación verbal.

JEROGLIFICO



impurezas. 4: Metal precioso. Al revés, emplea. 5: Ciertos batracios. 6: Cierta flor. Ata. 7: Letras de tapado. 8: Desentreno. Al revés, empleo. 9: Aprender, matar a pedradas. 10: Al revés, cultivavela. Flanco. 11: Demostrar cariño. Allapar.

SERRADA

HAN COMENZADO LAS VENDIMIAS

(De nuestro corresponsal Sixto Capellán.)

Se ha empezado a vendimiar este pueblo, tarde, por ver si ganaba algún grado alcohólico, pero como el tiempo no ha cooperado, no se ha conseguido más que una mayor pérdida de fruto. Como salgan estas líneas a la calle, habrá generalizado la vendimia, pero lo que se ha recogido ahora está dando unos rendimientos pésimos. Da pena tener que juntar todo el fruto en la cepa y encontrarse este podrido; esto de lo no alcanzó el pedrisco del día 1 de septiembre, que allí quedó nada después de unos días secos.

Serrada, este año, tiene pérdidas de bastante consideración, no se cuenta con el viñedo, que como años pasados, es una de las economías mayores con que cuenta este pueblo, sino también la devaluación que ha tenido este año la patata, que se pagó a precios muy bajos, llegando a las dieciocho pesetas kilo de semilla y después de cosecharse se han cotizado a 2,40 campo. Así muchos labradores de campo, que se han cubierto los gastos, que ocasionaron. Un año de mal pan para los agricultores de la comarca, que ven cómo se debilita poco a poco su economía. Esperemos otro año a ver qué sucede. Confiamos en que sólo Dios pueda remediar esta situación.

CAMPAÑA DE LUCHA CONTRA LA CARIES DENTAL

En esta capital y provincia ha dado comienzo una nueva campaña contra la caries dental en la población escolar, por lo que se pone en conocimiento de todos los padres para que colaboren en dicha campaña a fin de evitar a sus hijos en edad escolar las enfermedades y malformaciones dentales.

Previamente, y por el Servicio de Odontología de esta Jefatura Provincial de Sanidad, se darán charlas de divulgación sanitaria en los colegios, resaltando la importancia que tiene corregir la caries dental.

Lo que se hace público para general conocimiento, agradeciendo de antemano la colaboración ciudadana a los padres de los niños que han de explorarse, por lo que representa para la salud de sus hijos.

EL TIEMPO



Mañana, temperaturas agradables

INFORMACION TECNICA

Borrasca de 975 milibares en 55º Norte, 40º Oeste. Otra de 980 milibares en 65º Norte, 20º Oeste, y 63º Norte, 03º Este. Otras de 1.000 milibares en 49º Norte, 16º Oeste, y 42º Norte, 20º Oeste. Anticiclón de 1.025 milibares en el centro de Europa. En altura hay una depresión centrada al este de las Islas Azores con vientos del Sudoeste en la Península. Avance de la nubosidad en la vertiente atlántica.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer llovió torrencialmente en Baleares y de forma débil en el litoral catalán. Hubo nubosidad abundante en el sur de Galicia, bajo Guadalupe y Canarias. En la noche pasada los aguaceros han sido muy débiles y escasos en el mar Balear y se han formado nieblas muy localizadas en el Duero y puntos del Sudeste. El resto de España ha permanecido despejado o casi despejado.

TEMPERATURAS

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, min. hoy), Lluvia en 24 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Progresivo aumento de la nubosidad en el cuadrante suroccidental, bajo Duero y Galicia, con riesgo de alguna precipitación a última hora del día. En el resto de la Península y Baleares el cielo estará despejado o casi despejado, y con nubosidad muy abundante en Canarias. Temperaturas agradables en el centro del día con acusado descenso después de la puesta del sol.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

LIBERTAD... «Ch... inicie... Lo Emp... Hoy... En el Salón... fabrica de "Ch... ha celebrado un... Prensa, a la que... presentantes de... mativos de la r... leonesa. En esta... vieron presentes... Quidros, cons... "Chocolates Trape... rales Pantoja, d... don Gonzalo Oñ... Camba, director... Boyano Goynés, ... trativo; don Ori... rrez y don Orlan... cetro, asesores d... don Hugo de Ca... Publicidad. Asimismo estable... rector de la Ca...



# «Chocolates Trapa, S. A.», inicia una nueva política comercial

## La Empresa ha sido reestructurada en todos sus niveles

### Hoy día es una de las mejores fábricas de España

En el Salón de Consejos de la fábrica de «Chocolates Trapa» se ha celebrado una conferencia de Prensa a la que asistieron los representantes de los medios informativos de la región castellano-leonesa. En esta conferencia estuvieron presentes don Enrique Pañeda Quiros, consejero delegado de «Chocolates Trapa»; don Angel Morales Pantoja, director comercial; don Gonzalo Oñate Fernández de Camba, director técnico; don José Boyano Goyanes, director administrativo; don Enrique Sanz Gutiérrez y don Orlando Rodríguez Becero, asesores de «marketing»; y don Hugo de Castillo, director de Publicidad.



Asimismo estaba presente el director de la Caja de Ahorros y Montepiedad de Palencia, don Carlos Gusano. Los informadores, antes de dar comienzo a la conferencia de Prensa, efectuaron una visita a las instalaciones de la fábrica, que ocupa una extensión de 80.000 metros cuadrados, de los cuales están edificadas 20.000.

Posteriormente, el señor Pañeda Quiros explicó la trayectoria de la firma, iniciando su intervención con las siguientes palabras:

«Si en «Chocolates Trapa, S. A.» no se diseñan las especiales circunstancias que concurren, a consecuencia de su historia, quizás esta conferencia de Prensa estaría injustificada; pero, señores, en esta casa hemos sucedido nada más y nada menos que a la Orden del Cister, de rancio abolengo y no menor prestigio en los solares de Castilla y León, amén de contar con una tradición como fabricantes de chocolate muy próxima al centenario de años».

Continuó diciendo que «Chocolates Trapa», en su ya larga singlularidad comercial, encontró buenos y malos vientos, que de todo hay en la vida del Señor, y porque, además, a consecuencia de las circunstancias antes mencionadas, atraía la atención de toda la región castellano-leonesa.

Los RR. PP. Cistercienses, animados por la gran acogida que el público consumidor dispensaba a sus productos, deciden rea-

lizar una importante ampliación de su industria, encontrando en la prestigiosa entidad de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja la fuente de financiación imprescindible para el logro de su proyecto. Es así como nació en 1964 la Sociedad Anónima Chocolates Trapa.

Esta Sociedad, ya con la participación de la antes mencionada entidad de ahorro, proyectó una factoría concebida y realizada a nivel europeo; pero los hombres rectores desconocían algo dramáticamente importante y esto era que nuestro país estaba pasando de una «Economía de Producción» a una «Economía de Consumo». Esto implicó la total primacía del mercado

interior, cuando irrumpimos en el mercado con una nueva imagen de marca, respaldada por unas mejoras en la calidad y nuevas técnicas de venta. Siendo nuestro objetivo en esta primera fase y a consecuencia de nuestra manifiesta vocación de empresa netamente castellano-leonesa, desarrollar nuestra acción comercial en estos mercados. Hoy esto comienza a ser una realidad.

De otra parte, se firmó un convenio de asistencia técnica con una de las primeras firmas mundiales, la firma Alemagna Panettonne, S. N. C., de Milán (Italia), y así llegamos también a nuestro gran éxito en la pasada Feria de Muestras de Castilla y León, celebrada en Valladolid.

«Chocolates Trapa, S. A.», consciente de su responsabilidad e in-

terpretando las consignas del II Plan de Desarrollo, acaba de formalizar una operación financiera; reducir el capital social con objeto de efectuar un drástico y correcto saneamiento de la sociedad con simultánea ampliación de igual cuantía.

«Chocolates Trapa, S. A.», figuraba con un capital social escrutado de veinticinco millones de pesetas, que era preciso reajustar al ser de quince millones las pérdidas acumuladas en el tiempo, y como consecuencia se situó el capital social en su realidad de diez millones.

Automáticamente se efectuó una ampliación, en efectivo, del capital social por valor de quince millones de pesetas.

Finalmente el señor Pañeda dijo que experimentaba un gran placer al comunicar la participación en el capital social de «Chocolates Trapa, S. A.», de la Caja de Ahorros

### HOY, EN EL TEATRO VALLADOLID

## «EL ENFERMO IMAGINARIO», de Molière

Hoy, dentro de la serie de representaciones que Festivales de España, en edición especial, está ofreciendo con motivo del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos en nuestra capital, tendrá lugar en el Teatro Valladolid, en sesión única a las ocho menos cuarto de la tarde, la actuación de la Compañía del Teatro Nacional de la Ciudad de Barcelona, que representará la obra de Molière «El enfermo imaginario», bajo la dirección de José María Loperena.

Mañana, esta misma Compañía pondrá en escena, también en sesión única a las ocho menos cuarto de la tarde, la obra «Los delirios», de Jaime Salom.

Las localidades, al precio de 50 pesetas, pueden adquirirse de cinco a seis y media en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3), y a partir de las siete, en las taquillas del teatro.

Se recuerda al público en general que existe un servicio especial de autobuses, con salida de la Plaza de Zorrilla quince minutos antes de las representaciones y regreso después de las mismas.

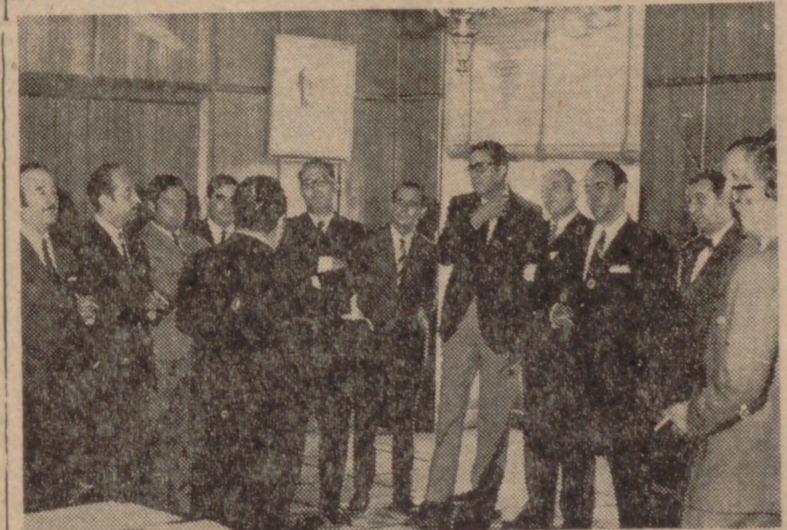
### CINE-CLUB UNIVERSITARIO

## El preestreno, aplazado

El preestreno anunciado para el día de hoy en la Sala de Arte y Ensayo Zorrilla que da aplazado hasta nuevo aviso por seguir proyectándose la película «Diario de una camarera».

## En el Ministerio de Información y Turismo

# La Junta Rectora de la Mutua de la Publicidad entrega sus Estatutos



El subsecretario de Información, don Pío Cabanillas, ha recibido a los miembros de la Junta Rectora de la Mutua de Previsión Social de la Publicidad, para recibir de su presidente, señor Zunzunegui, un ejemplar de los Estatutos que con fecha 2 del corriente mes han sido aprobados por la Dirección General de Previsión del Ministerio de Trabajo.

Tras las palabras del presidente de la Mutua, el señor Cabanillas aceptó el cargo de Presidente del Patronato de Honor, que ha de tutelar la función previsora que en beneficio de cuantos trabajan en la actividad publicitaria constituye el fin de la Mutua.

Prometió finalmente el señor Cabanillas un apoyo total y eficaz,

estudiando aquellas medidas que desde el área tanto profesional como oficial pudieran redundar en consolidar el futuro patrimonio de la misma.

Con el presidente señor Zunzunegui asistieron los señores don Felipe Huerta, jefe de la Unidad de Actividades Publicitarias del Ministerio; don Ignacio de la Mota, director del Instituto Nacional de Publicidad; don Francisco Centeno, presidente del Grupo Provincial de Agencias de Publicidad; y en su calidad de miembros de la Junta Rectora, los señores Asenjo, Benjamín García Ibáñez, Martí Ramos, Thio Rodes, Pares y Maicas, Huete Morillo, Puster, Sabater, Pálsio, G. Arce, Foncuberta y Suñer de Elías, este último como director-gerente.

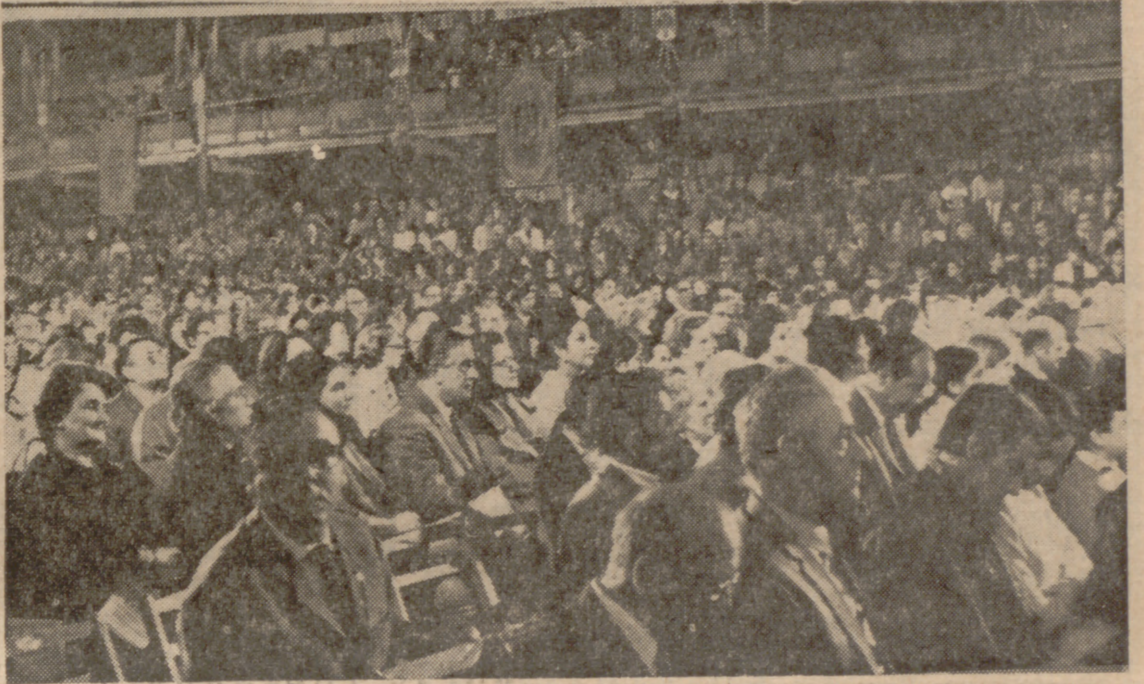
asegúrese DE UNA PERFECTA VISION PUEDE EVITAR ACCIDENTES

# El sorteo de la Lotería de la Hispanidad

## El número 28.394, premiado con los siete millones y medio correspondió a Madrid



Los niños del Colegio de San Ildefonso, y señoras ataviadas con trajes regionales, muestran al público el número agraciado con el «gordo».



Un aspecto del Pabellón «Oro» de la Feria de Muestras, durante el sorteo extraordinario de la Hispanidad.

Con extraordinaria animación se celebró ayer, a las siete y media de la tarde, el sorteo extraordinario de la Hispanidad.

## SUCESOS

### Niño muerto por un turismo

Ayer tarde, en el kilómetro 14,850 de la carretera Zaragoza-Portugal término municipal de Tudilla de Duero, el turismo M-432410, conducido por Gerardo García García, vecino de Campaspero, atropelló al niño Julián Sahorral Sobas de nueve años, vecino de Tudilla, resultando con heridas gravísimas. Fue trasladado a la Residencia de «Onésimo Redondo», donde falleció en el momento de su ingreso.

Cuando haya de desplazarse a Correos para utilizar cualquier servicio postal, haga lo antes de las once de la mañana y se evitará aglomeraciones y molestias.

El sorteo de la Hispanidad, en el Pabellón de «Oro» de la Feria Regional de Muestras, con motivo de celebrarse el V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos.

El local estaba completamente lleno de público, colocado en sillas y diversos palcos instalados provisionalmente para este acto.

En el amplio escenario, momentos antes de verificarse el sorteo intervinieron los Coros y Danzas del Colegio «Don Juan de Austria», de la Diputación Provincial; el conjunto musical «Los Tres Soles», del Paraguay; el trío «La Cava Bengala» y la cantante Betty Miesgo, del Perú.

Finalizada la primera parte de las actuaciones, comenzó el sorteo, que fue retransmitido por Televisión Española y Radio Nacional de España.

Los bombos se habían instalado en el fondo del pabellón, en el primer piso, así como un gran tablero, donde se fueron colocando los números premiados. A la derecha e izquierda se situaron, en unas mesas, los componentes del Jurado del sorteo, que fue presen-

ciado por el Director General de Impuestos Individuales, Jefe del Servicio Nacional de Loterías, Presidente de la Diputación, Alcalde, General Jefe del Estado Mayor, Delegado de Hacienda, delegados de Información y Turismo, Trabajo, Sindicatos, de la Vivienda y de la Feria de Muestras y otras personalidades.

Integraban el sorteo don Julio Méndez Cordero, don Joaquín Mendóza Paniza, don Francisco Bravo Ruvulca y don Guillermo Álvarez Herrero.

Junto a los bombos se situaron los niños del Colegio de San Ildefonso y señoras ataviadas con trajes regionales.

El premio «gordo» correspondió al número 28.394, premiado con siete millones y medio de pesetas. Ha sido vendido íntegramente en Madrid, al igual que el premio especial, que correspondió a la séptima serie del referido número.

El segundo premio, de tres millones de pesetas, fue para el número 3.634, que ha sido vendido en Barcelona, Vitoria, Santiago, Bilbao, Madrid y Sueca.

Aproximaciones.—Premio de 51.750 pesetas para cada uno de los números 3.632 y 3.635, anterior y posterior al número que ha obtenido el segundo premio.

Centena.—Premio de 10.000 pesetas para todos los números comprendidos entre el 3.601 al 3.700, excepto el número 3.634, que ha obtenido el segundo premio.

Premio de 10.000 pesetas para todos los números terminados en 34. Premiados con 750.000 pesetas los números 35.693 (Segovia, Madrid, Barcelona, Valencia, Santander, Zaragoza y Málaga) y 42.528 (Madrid).

**EN TODO TIEMPO SU BODA SU BANQUETE SU FIESTA**

## HOSTAL FLORIDO

Teléfono 224417 VALLADOLID

**6**

## MUDANZAS "Arribas"

PLAZA MAYOR, 13 TELF - 222988 VALLADOLID

**PRIMER PREMIO:** 7.500.000 pesetas.—Número 28.394, que ha correspondido a Madrid.

**Aproximaciones.—Premio de 150.000 pesetas para cada uno de los números 28.392 y 28.395, anterior y posterior al número que ha obtenido el primer premio.**

**Centena.—Premio de 10.000 pesetas para todos los números comprendidos entre el 28.301 al 28.400, excepto el número 28.394, que ha obtenido el primer premio.**

**Premio de 10.000 pesetas para todos los números terminados en 94. Reintegro de 1.000 pesetas para todos los números terminados en 4.**

## SASTRERIA DOPICO

RUEGA A SU PUBLICO HAGA SUS ENCARGOS CON TIEMPO

**EL ARTE NO ADMITE PRISAS.**

**PREMIO ESPECIAL:** Ha correspondido a la séptima serie del número 28.394, cuya serie ha obtenido, además del premio de 7.500.000 pesetas, el premio adicional de 17.500.000 pesetas.

**SEGUNDO PREMIO:** 3.000.000 de pesetas.—Número 3.634, que ha correspondido a Barcelona, Vitoria, Santiago de Compostela, Sueca, Bilbao y Madrid.



# GRAN TEATRO CALDERON DE LA BARCA

V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos

FESTIVALES DE ESPAÑA

Excepcional acontecimiento musical

HOY, JUEVES, DIA 16, a las 7,45 TARDE - ¡SESION UNICA!

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión y Televisión Española

Coral Vallisoletana

PROGRAMA

Homenaje al maestro ARBOS con obras de FALLA, BACARISSE, E. HALFFTER, A. SALAZAR, TURINA y J. BAUTISTA

NOVENA SINFONIA, en Re menor, Op. 25, de BEETHOVEN

Solistas:

ISABEL PENAGOS (soprano) - NORMA LERER (contralto).

RICARDO VISUS (tenor) - ROGER STALMAN (baritono)

DIRECTOR: ODON ALONSO

Director de Coros: CARLOS BARRASA

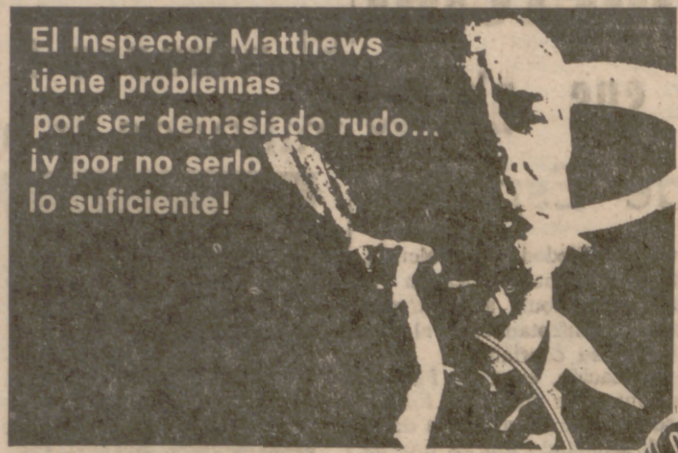
BUTACA: 75 pesetas

LOCALIDADES: En las taquillas del Teatrol Calderón, de doce a una y a partir de las cinco de la tarde

MAÑANA, viernes 11 noche, RECITAL POR MARIA DOLORES PRADERA, CON "LOS GEMELOS"

DESCUBRIÓ QUE SU ESPOSA NO LE ERA FIEL... ¡PUDO REACCIONAR DE OTRA FORMA AUN SIENDO POLICIA?...

El Inspector Matthews tiene problemas por ser demasiado rudo... ¡y por no serlo lo suficiente!



GEORGE PEPPARD JEAN SEBERG RICHARD KILEY

PIENDULO (PENDEULUM)

¡¡IMPRESIONANTE!!

## LOPE de VEGA

SABADO, ESTRENO

# TEATRO VALLADOLID

(Feria de Muestras)

V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos

FESTIVALES DE ESPAÑA

HOY, jueves, día 16, a las 7,45 tarde - ¡SESION UNICA!

Compañía del Teatro Nacional de la Ciudad de Barcelona

PRESENTA

### EL ENFERMO IMAGINARIO

de MOLIÈRE

con (por orden de intervención) LUIS TORNER - RAFAEL ANGLADE - AMPARO BARO - ANA MARIA BARBANY.

PAQUETA FERRANDEZ - CARLOS LUCENA - MARIUJA CARRASCO - ANDRES MAGDALENO - RAMON DURAN.

ADRIAN GUAL - CAROLINA MONTIJO - PEDRO GIL

y RAFAEL CALVO

Director: JOSE MARIA LOPERENA

BUTACA: 50 pesetas

LOCALIDADES: Hoy, jueves, de 12 a 2 y de 5 a 6,30, en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla-3), y a partir de las 7 en las taquillas del Teatro.

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

MASANA, viernes, día 17, a las 7,45 tarde: COMPANIA DEL TEATRO NACIONAL DE LA CIUDAD DE BARCELONA, con la obra "LOS DELFINES", de Jaime Salom

¡¡UNA BALA CERTERA ERA SU TARJETA DE VISITA!!  
¡¡UN CUCHILLO SILBANTE, SU CARICIA!!  
¡¡UNA TUMBA, SU HERENCIA!!

# SONORA

Gilbert Roland, George Martin y Jack Elam

EASTMANCOLOR y TODD-AO 70 mm.

LA ACCION SE MULTIPLICA EN ESTE "WESTERN" SENSACIONAL

## INMINENTE ESTRENO

Un «western» colosal en TODD-AO 70 mm.

# ¿QUIEN CRITA VENGANZA?

70%



ANTHONY MARK - STEFFEN DAMON - DIANIK

RAFAEL R. MARCHENT - EDUARDO MANZANOS

EASTMANCOLOR. UNA CO-PRODUCCION ESPANA-ITALIANA

CON UNA SONRISA EN SUS LABIOS Y FUEGO EN SUS REVOLVERES CONSIGUIERON ANIQUILAR A LOS MAS PELIGROSOS FORAJIDOS

### Mañana, gran estreno CINEMA ROXY

(Autorizada mayores de 18 años)

Localidades para mañana y sucesivos

# TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

¡¡Último día!!

UN FILM DE INTRIGA Y ACCION

Al otro lado de la ley

Color, por Michael York y Susan George

(Mayores de 18 años)

# CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

¡¡Último día!!

UN FILM DIVERTIDO Y PICAresco

# SUSANA

Scope-Color, por Conchita Velasco y Juanjo Menéndez

(Mayores de 18 años)

# CINE REX

HOY, desde las 4,30

VALOR DE LEY

Technicolor - John Wayne y REQUIEM POR UN PISTOLERO

Scope-Color - Rod Cameron (Toleradas menores)

# GUANTANAMO

Desde las 4,30

ANGEL LUIS NORIA y NARCISO IBANEZ

en

# PASTO DE FIERAS

EASTMANCOLOR

Una historia sencilla, pero trágica, que usted verá...

en

# EL CAMPION

TECHNICOLOR de Walt Disney (TOLERADAS)

MASANA, CON LA ASISTENCIA PERSONAL DE AURORA BAUTISTA ¡APOTEOSICO ESTRENO!

# TEATRO CARRION

el retorno triunfal de Aurora Bautista

No podía apartar de su mente... de su corazón... de su alma. No podía alejar para siempre de su recuerdo... a la que fue conocida en el mundo de la noche como "PEPA DONCEL".

AURORA BAUTISTA JUAN LUIS GALARZA

PEPA DONCEL Director: LUIS LUCIA EASTMANCOLOR

MERCEDES VIZO Por "JUNIOR" FRANCIS BULLIN en colaboración con GRACIA MORALES

MARCEL DE SALAS con GABRIEL BALLESTEROS MARIA ASQUERNO como "la protagonista"

Según la obra de J. I. B. Una producción Peza-SUEVA FILMS. Productor ejecutivo: M. J. M. y coproductor: J. S. J. S. A. DESARROLLO: G. G. S. A. LUIS SANZ de "JUNIOR"

(AUTORIZADA MAYORES DE 18 AÑOS)

Localidades para mañana y sucesivos

STEVE MCQUEEN ES 'BULLITT'

Un detective diferente a todos...

# deportes

## No hay alineación, todavía

Román y Moya, con gripe; Aguilar y Lizarralde, lesionados, y Astrain, sin recuperar aún. Esta mañana, partido con el Palencia, con abundancia de goles (Docal marcó cinco).

Olmedo creía tener ya la alineación perfilada para recibir al Málaga. Entraba en sus cálculos repetir la delantera que, hasta la fecha, mejor rendimiento ha venido ofreciendo: pero esta mañana, momentos antes de dar comienzo el partido con el Palencia, el "mister" se ha encontrado con la sorpresa, nada agradable, de que la proyectada ala izquierda, Moya-Román, era baja por gripe. A estas bajas hay que agregar a Aguilar y Lizarralde, ambos en vías de recuperación de los golpes sufridos en el Arcángel, y Astrain, que aunque ha jugado un tiempo, lo ha hecho con evidente reserva. Todo esto complica el panorama y no es de extrañar que Olmedo quiera apurar el tiempo antes de pronunciar. El "mister" espera poder contar con algunos de esos que hoy son bajas. Con Aguilar, por ejemplo, con Astrain o el mismo Lizarralde. De cualquier forma, el entrenamiento del sábado por la mañana dirá quiénes están en condiciones de jugar.

En el partido con el Palencia, un choque que se va haciendo clásico a fuerza de repetirse, Olmedo ha dispuesto en el primer tiempo el siguiente "once": Fuentes; De la Cruz, Rivas, Paquito; Robles, Galtel; Lasa, Astrain, Docal, Alvarez y Cardenosa. Este equipo se encargó de heredar una absoluta superioridad, contabilizada en cinco goles en esta parte, dos para Docal y tres para Robles. Después del descanso, el Val le salió con Achaerandio, Aguirre, Lasa, Astrain, Docal, Moya, Alvarez. A los diez minutos, Robles reemplazó a Robles. Hubo goles en esta parte, dos para Docal, obra de Docal y Alvarez. Este aprovechando un pase en el campo del ariete, y otro con el interior derecha palés aprovechando hábilmente la acción muy adelantada del ariete local. Todavía no se sabe el lugar que ocupará el equipo del Real. Si hubiera sitio en Tordesillas, poco probable, no habría problema en caso contrario haber buscado un hotel en las cercanías de Tordesillas.

# LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45

¡¡TERCERA SEMANA!!

¡¡DOS ÚLTIMOS DIAS!!

Una obra clásica convertida en la más extraordinaria película!

# La Celestina

Eastmancolor - Panorámica Amelita de la Torre - Elisa Ramírez - Julián Mateos (Mayores de 18 años)

# AVENIDA

¡¡Atención al horario!!

Continúa desde las cinco

¡ÚLTIMOS DIAS!!

TODD-AO 70 mm.

presenta la más fabulosa historia del viejo Oeste

# LA ÚLTIMA AVENTURA

Jeffrey Hunter - Mary Ure (Para todos los públicos)

# CAPITOL

Desde las 4,30 continúa

# LADRONES ANÓNIMOS

por Leslie Phillips y Julie Christie

# KALI-YUG

Technicolor

Paul Giers - Senta Berger (Mayores de 18 años)

# LA NOCHE DEL SIGUIENTE DIA

Technicolor

por Marlon Brando y Pamela Franklin (Mayores de 18 años)

# Cine MALLANA

HOY, continúa desde las 4,30

¡¡Fabuloso programa doble!!

# EL ESPADACHIN

Eastmancolor

por Ariadna Welter, y ASÍ EN MI TIERRA

por Cantinflas (Toleradas)

# ORQUESTA DE CAMARA DE VALLADOLID

La Junta de Gobierno de la Orquesta de Cámara de Valladolid convoca Concurso para la provisión de las siguientes plazas vacantes de plantilla existentes en la misma:

5	plazas de Violines	Primeros
3	"	Segundos
2	"	Violas
2	"	Violonchelos

Cualquier información que los señores concursantes deseen, les facilitada en la Secretaría de la Orquesta, sita en Junta de Santa (Ayuntamiento).

LA JUNTA DE GOBIERNO

De 3 a 7 continua, 7,45 (numerada) y 10,45 noche

¡AUDAZ! - ¡DESCARNADA!

¡ATREVIDA! - ¡HIPOCRITA!

Una sensacional descripción del caudalesmo provinciano

DIARIO DE UNA CAMARERA

Versión completa francesa, con subtítulos

Un film de LUIS BUSUEL con JEANNE MOREAU

Era joven, bella e inteligente y luchó con astucia y sin escrúpulos para ser una gran dama (Rigurosamente mayores 18 años)

# ISRAEL, LA TIERRA DISCUTIDA

(Viene de última página)

el Muro, dice: "Mira nuestra juventud; en Israel no oírte el lamentable espectáculo de las juventudes europeas. Nuestros muchachos saben que tienen algo grande que hacer y tienen fe en ello."

Creo a pies juntillas que su pueblo es el escogido de Dios y que esta tierra les pertenece por derecho divino. En aquí el fundamento religioso del racismo político que traslucen sus palabras. "En esas casas duermen los árabes. Ahora callan, pero si pudieran nos exterminarían, y nos cuestan muchos hombres y dinero vigilarlos." Es consciente de que la economía israelí difícilmente podrá resistir tal carga militar, pero su solución consiste en esperar que la amenaza de la bomba atómica sobre El Cairo les atemorice. "¿Paz? Los árabes no la quieren; sólo esperan echarnos de nuevo, y nosotros no nos vamos nunca de aquí. Durante 2.000 años hemos estado implorando la gracia de volver a Jerusalén, y ahora que la bomba divina nos lo ha devuelto es para no dejarlo nunca más."

# EL "GHETTO" DE MEA SHEARIM

Los ortodoxos habitan el barrio de Mea Shearim, un verdadero "ghetto", cuya visita no puede olvidarse en Jerusalén. Las señoritas serán prudentes haciéndola con faldas largas. El barrio es una muestra de los efectos de una profunda atmósfera religiosa, de un vivir fuera de la realidad, condicionado por preceptos arcaicos que hacen inevitable el choque con las exigencias de la vida moderna. Por ejemplo, se oponen a que se efectúen autopsias. Las calles de Mea Shearim aparecen llenas de frases como éstas: "Los nazis hacían jabón con nuestros cuerpos. Bartzilai (director del hospital donde se efectúan las autopsias) y los israelitas hacen dinero con ellos." "Dad a los judíos en Israel libertad religiosa. Los médicos culpables deben ser castigados". Testimonio vivo de esta intransigencia nos lo ofreció el que contemplamos la tarde siguiente: Bartzilai era alejado del Muro a puñetazo limpio por los enfurecidos rabinos. La intervención de los soldados liberó al doctor y se tra con que uno de ellos apartaba a culatazos a un coleccionista ortodoxo es exponente de la profunda diferencia entre esta minoría y el sentir general del país.

De este sentir puede ser exponente Gavi, estudiante de Grenoble y paracaidista en Jerusalén: "Aquí nos batimos a bayoneta para no dañar los monumentos. Los árabes habitan convertido el Muro de las Lamentaciones en un urinario. No costó mucha sangre librarlo de la profanación; es el alma de mi pueblo y no lo dejaremos."

Completa la gama la opinión casi única de un estudiante que se exilaba: "Un montón de piedras viejas no vale la pena de cuatrocientos jóvenes. Mientras mi país no se libere de la influencia religiosa en sus decisiones políticas, la matanza seguirá."

A las tres de la madrugada, sólo las patrullas militares cruzan las desiertas callejuelas. Sobre las murallas, un grupo de jóvenes entona a la guitarra canciones de "Los de los 50 metros del Muro" todo un mundo separa a minifabricas y abrigos negros. Ciudad de contrastes y de difíciles convulsiones, por la mañana los árabes acudirán a rezar a las mesquitas edificadas sobre el Muro y recientemente incendiadas por los rezos y cantos de unos y otros, la Jerusalén eterna duerme la guardavela de un intranquilo despertar.

(PYRESA)

JOSÉ BORRILLI

LIBER... Finla... Fue... CO... LA LINEA... (Añil)... La s... fútbol derro... Finlandia por... el partido de... equipos, corr... de clasificac... México de 197... países están... El primer t... ventaja españ... cero, con pier... y territorio... Se inaugura... en el nuevo Est... dentro del c... Francisco Fi... de moderna f... neas y funcio... en el juego, n... habilidades q... bote de la pe... ver en este e... Presidieron... pañoles y fin... secretario gen... don José Solís... Ejército, teni... mulo Menéndez... nacional de E... portes, don... ranch; el Alca... Concepción, e... dación Esp... otras persona... Tarde de t... ciclo casi d... cino Peñón, d... escenario de... cho de bruma... El gradeno... con aficionad... las ciudades... más de 25.000... tadio tiene... 22.000, pero l... pasillos y en... mitieron el a... francés seño... fue fácil por... equipos. Un l... legiado galo... Los equipos... da estas año... Finlandia; M... ponen, Forse... Savionava, Pel... y Urdholm... España: Re... na, Eladio;... cio, Velazque... Gento... A los pocos... lesionado el m... sustituido por... cajo cinco de... nos... También en... bo sustitucio... tiempo, Pujó... Quino tomó...



# Finlandia facilitó el éxito de la selección española

## Fue bueno el primer tiempo, con cinco goles espléndidos

LA LINEA DE LA CONCEPCION. (Aifil).—La selección española de fútbol derrotó ayer tarde a la de Finlandia por seis goles a cero, en el partido de vuelta entre ambos equipos, correspondiente a la fase de clasificación para el Mundial de México de 1970, para el que ambos países están ya eliminados.

El primer tiempo finalizó ya con ventaja española de cinco goles a cero, con plena superioridad técnica y territorial del once español.

Se inauguró con este encuentro el nuevo estadio «José Antonio», dentro del complejo deportivo de «Francisco Franco». El Estadio es de moderna factura, elegante de líneas y funcional. El terreno de juego, sin embargo, presenta irregularidades, que impiden el normal bote de la pelota, como se echó de ver en este encuentro.

Presidieron el encuentro entre españoles y finlandeses el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, el ministro del Ejército, teniente general don Camilo Menéndez Tolosa; el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaran; el Alcalde de la Línea de la Concepción, el presidente de la Federación Española de Fútbol y otras personalidades.

Tarde de temperatura agradable y cielo casi despejado. Sobre el vecino Peñón, de Gibraltar, marco del escenario de este match, un penacho de bruma.

El gradado se llenó al completo, con aficionados llegados de todas las ciudades y pueblos cercanos; más de 25.000 espectadores. El Estadio tiene capacidad para unos 22.000, pero hubo espectadores en pasillos y en cuantos lugares permitieron el acomodo de público.

Dirigió el encuentro el colegiado francés señor Helies, cuya labor fue fácil por la corrección de ambos equipos. Un buen arbitraje del colegiado galo.

Los equipos presentaron de salida estas alineaciones:

Finlandia: Nasman, Makipaa, Kumpulainen, Forsell, Ranta, Lambert; Savionna, Peltonen, Toivonen y Urdholm.

España: Reina; Gaztelu, Barrachina, Eladio; Pirri, Violeta; Amancio, Velázquez, Gárate, Asensi y Gento.

A los pocos minutos de juego se lesionó el meta finlandés, que fue sustituido por Nevmpera, que encajó cinco de los seis goles hispanos.

También en el equipo español hubo sustituciones. En el segundo tiempo, Pujol sustituyó a Gento y Quino tomó el puesto de Gárate.



VELAZQUEZ

Por su parte, el meta español, Gento, le dio la bienvenida con un gol, en una tónica ofensiva que batió a la selección de Finlandia, imponiéndose por fuerza, genio, velocidad, codicia y técnica.

Gaztelu fue un atacante más; todo el equipo se mantuvo muy adelantado, superando y desbaratando fácilmente los tímidos contrateques finlandeses, tan faltos de convicción como de peligro.

En este equipo, de tónica ofensiva, Velázquez ha sido el armador y director del juego español, apoyándose muy bien en Pirri, Violeta, Asensi y Amancio, con Gárate como punta de vanguardia y peligro constante para la meta finlandesa. Esos cinco hombres, con la velocidad de Gaztelu, la contundencia de Barrachina y Eladio han sido el esqueleto del equipo español. Gento, le



GARATE

excepción del bache que siguió al primer gol, en una tónica ofensiva que batió a la selección de Finlandia, imponiéndose por fuerza, genio, velocidad, codicia y técnica.

Gaztelu fue un atacante más; todo el equipo se mantuvo muy adelantado, superando y desbaratando fácilmente los tímidos contrateques finlandeses, tan faltos de convicción como de peligro.

En este equipo, de tónica ofensiva, Velázquez ha sido el armador y director del juego español, apoyándose muy bien en Pirri, Violeta, Asensi y Amancio, con Gárate como punta de vanguardia y peligro constante para la meta finlandesa. Esos cinco hombres, con la velocidad de Gaztelu, la contundencia de Barrachina y Eladio han sido el esqueleto del equipo español. Gento, le

## TROFEO MAXIMO GOLEADOR EN CAMPO CONTRARIO

### Amancio, lider con diez puntos

MADRID. (Aifil).—Tras la jornada de Liga del pasado domingo, la clasificación del «II Trofeo al máximo goleador en campo contrario», leído por el Salón Nacional de la Confección y Géneros de Punto, es la siguiente:

**PRIMERA DIVISION**  
 Con cinco goles y diez puntos: Amancio (Real Madrid).

Con dos goles y cuatro puntos: Bustillo (Barcelona), Velázquez (Real Madrid), Gárate (At. Madrid) y Acosta (Sevilla).

**SEGUNDA DIVISION**  
 Con dos goles y cuatro puntos: Conejo (Málaga), Faquito y Quini (Gijón), Uein (Osasuna), Jara (Córdoba), Climent (Ilicitano) y Candelá (Calvo Sotelo).

Con un gol y dos puntos: Wanderley, Martínez, Miquel y Anson (Málaga), Félix y Solagui (Castellón), Astrain (Valladolid), Santi y Quino (Betis), Juanín (Córdoba), Figueirido, Botello y Diestro (Onteniente), Fernando, Felmes y Dueñas (Rayo Vallecano), Lito (Ferrol), Pito, Angel y Carballeda (Orense), Zurbiaga y Ormazá (Bilbao Atlético), Pose (Murcia), Talón y Gili (Ilicitano) y Montes (Oriente).

Con un gol y un punto, por haberlo conseguido de penalty: Gento (Real Madrid).

# La danza de los entrenados: Ayer, dos víctimas: Joseito y Benavente

VALENCIA. (Aifil).—Joseito ha dejado de ser entrenador del Valencia. Anoche la Directiva, tras una reunión, facilitó la siguiente nota:

«El Consejo directivo del Valencia C. F. celebró reunión urgente, adoptándose los siguientes acuerdos:

- 1.—Prescindir de los servicios de Joseito, dándole el cese.
- 2.—Proceder a la reestructuración de los servicios del club, creando una dirección técnica, cuyo titular será designado en breve plazo.
- 3.—Encargar accidentalmente de la preparación del equipo a don Enrique Buqué Rojals, y
- 4.—Encargar de la preparación del C. D. Mestalla a don Manuel Mestre.

Terminada la reunión de la Directiva, a la que asistió Joseito, éste no quiso hacer manifestaciones. Sólo dijo que iría al campo para despedirse de los jugadores. Por su parte, el presidente, don Julio de Miguel, manifestó que, aunque desagradable, había de tomar esta decisión. Agregó, en cuanto a la reestructuración técnica, que estaba proyectada hace tiempo y se está en contacto con dos importantes figuras inglesas del fútbol, pero tampoco se descartaba la posibilidad de que fuera un técnico español quien se hiciera cargo del equipo.

Buqué, por su parte, dijo que estaba muy contento por la prueba de confianza del club puesta en él y manifestó que esperaba que el Valencia ocupara el lugar que le corresponde por su categoría. Hoy se hará cargo del equipo.

# TIROS al ANGULO

Se cumplió el pronóstico; pero no en toda su amplitud. Hubo, sí, paseo y hasta exhibición ante los ingenios fineses. Goles espectaculares, otros más facilonos y jugados filigraneros. Todo está previsto. Todo hubiera sido muy bonito y muy engañoso sin esa plúmbea segunda parte. Horrible. Sin embargo, no hay que desanimarse. Al contrario, «eso» es justamente lo que revela la jubra de nuestro fútbol, que no puede disimularse ni ante un adversario de tan pocos recursos como el que ayer había. Así, pues, falló en parte la pirotecnica y fácil exhibición que el azar había depaorado a Kubala en su debut. Falló, y ya están dichas las causas de que por qué no hay que lamentarse.



BENAVENTE

Ya tiene Paco Gento un partido más en su «palmare» internacional. Ya está más cerca de Ricardo Zamora. Salvo esto, ¿qué recuerdan ustedes de la actuación del capitán madrileño? Ocurrió, sin embargo, que lo que cuenta es precisamente «eso». Ya están sus seguidores —entre los que se cuentan sesudos y afamados críticos— más tranquilos. A descansar ahora para empezar con nuevos bríos la nueva campaña. Cada vez está más cerca el objetivo y así, entre todos, nada es imposible. ¡Qué hermosa lección de unidad!

# EL ATLETISMO ALEMÁN, REVUELTO

## Los atletas gozarán de pleno derecho para participar en las cuestiones que les interesen

BONN. (PYRESA).—El ambiente atlético alemán está revuelto con motivo de la reunión celebrada por sus dirigentes en Duisburgo el pasado domingo, en el curso de la cual renunció a sus funciones como presidente Max Danz, transmitiendo provisionalmente sus poderes a Richard Schaufele.

Si se piensa que el tema central de la reunión fue «el asunto May», que el señor Danz fue el promotor de la retirada alemana en Atenas y que los atletas alemanes quieren mayor participación en la organización de su deporte, nos será fácil deducir que todo ello está demasiado íntimamente ligado con la «votación de Atenas», en la que los deportistas germanos se solidarizaron con su compatriota Jürgen May.

En cualquier caso, el comunicado inmediato a la reunión de Duisburgo recoge un punto extremadamente importante de aceptación de esta nueva fórmula de «autogestión»: «En adelante, los atletas gozarán de pleno derecho para participar en las cuestiones que les interesen».

Una vez más, el deporte alemán se sitúa a la cabeza de la reforma en el terreno social, invidiable también en las manifestaciones atléticas.

Mientras tanto, los compañeros del otro lado del muro siguen dando una envidiable impresión de puesta a punto, especialmente en lo que a los lanzadores se refiere. En los últimos días ha sido la lanzadora de disco Karin Ilgen quien ha obtenido los mejores resultados al marcar 59,44 metros en Francfort del Oder, 61,40 metros en Halle y 60,88 en Berlín. La Ilgen, tercera en los Campeonatos de Europa, tras las soviéticas Danilova y Muravieva, tiene su mejor marca personal en 61,54 metros, lo que la sitúa en el segundo lugar del «ranking» mundial, tras su compatriota del Oeste Liesel Westermann, plusmarquista universal, con 62,70 metros.

Entre los hombres, el más destacado ha sido el lanzador de peso Hoffmann, medalla de oro en Atenas, que ha realizado lanzamientos de 19,90 y 19,66 metros en el último fin de semana. También la plusmarquista mundial y subcampeona europea, Margarita Gummel, ha tenido destacadas actuaciones (19,14 y 18,95), aunque sin conseguir acercarse a la marca de su gran rival: la soviética Chizhova.

**CONDUZCA PERO SEGURO**  
**Auto-Escuela Volante**  
 Paseo de Zorrilla, 112, primera planta.  
**CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SENORITOS**  
 Clases para productores de una pérdida de horas de trabajo.  
**AUTO ESCUELA VOLANTE**  
 Teléfono 232208

**Se necesitan agentes A COMISION**  
**HERMES - COMPANIA DE SEGUROS, S. A.**  
 Santiago, 28, 1.<sup>o</sup>

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
**CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS**

**GOLES**  
 Se lanzó España decididamente al ataque desde que se puso en juego la pelota a las 5.10 de la tarde, y a los cinco minutos ya tenía en su haber el primer gol. Pirri abrió el marcador, rematando de manera espléndida, lanzando sobre el portal finés un córner que botó Amancio.

Con este gol, que abrió el marca-

**FINCAS**  
**AGRICULTOR:** Compra o arriendo finca de regadío o pueda convertirse. No importa donde sea. Mínimo cincuenta hectáreas. Preferible caserio. Tratar: Enrique Manzano. Rubi de Braconante (Valladolid).

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES**—1. Pe. Ab. 2. Al. Le. 3. Verosímiles. 4. Oras. Rasa. 5. Radop. Tapar. 6. Ta. Ora. 7. Pe. las. Podar. 8. Iros. Losa. 9. Sacudidas. 10. Al. La. 11. Re. Ar.  
**VERTICALES**—1. Pavor. Piar. 2. Efe. Atárala. 3. Rodalos. 4. Oro. Asu. 5. Sapos. 6. Lis. Lia. 7. Tpod. 8. Jra. Otu. 9. Lapidar. 10. Alesara. Ala. 11. Besar. Rasar.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
**ME SACA MI SILLA LA CRIADA**

**CONSTRUCCION**  
**ALBANIL** oficial 2.º y peones. Julio Romá. Carretera Santander, kilómetro 119,5 (Talleres Muesas). Ref. 6.213.  
**PINTORES.** Rufino Aranz. Portillo del Prado, 16-18, 4.º C. Referencia 6.190.  
**HOTELERIA**  
**MUJERES** limpieza y camareras de piso. Hostal Florida. Calvo Sotelo, 6. Ref. 6.158.  
**CAMARERA.** Llamar teléfono 250870. Ref. 6.209.  
**SEÑORAS** limpieza y señoritas barra. José Pascual. Santiago, 28. Referencia 6.210.  
**BARMAN.** Bar Castilla. Plaza España 2. Referencia 6.211.

**METAL**  
**PULIDORES.** Escribir apartado correos 191. Referencia 6.208.  
**OFICIALES** electricistas. Suyce. Paseo Isabel la Católica, 28. Ref. 6.212.

**VARIOS**  
**CONDUCTOR** 1.º Transcoor. S. A. Santa María, 13.º. (Presentarse de 12 a 1). Ref. 6.189.  
**PANTALONERA** en su casa. Inocencio Viruete. Zuñiga, 11. Ref. 6.206.



## Escándalo en Zaragoza por la falta de trapijo del ganado

ZARAGOZA. (PYRESA).—Quinta corrida de feria. Lleno. Buen tiempo. Toros de Fermín Bohórquez, sin trapijo, que llegaron muy quedados al último tercio.

Diego Puerta, en su primero, ovacionado con el capote. Tres varas. Con la muleta se luce con unos redondos, circulares y adornos, entredos ovaciones y música. Manoletas con mucho valor y otra serie de derchachos que se ovacionan. Termina de siete pinchazos y descabello. (Ovación.) En su segundo, que es protestado por el público por cojo, la lidia se desarrolla al medio de una enorme bronca a la presidencia. Una vara. Dos pares de banderillas. Siguen las protestas. Diego Puerta alina para media estocada. (Aplausos al torero y bronca enorme a la presidencia.) «Paquirri», en su primero, aplaudido con el capote. Tres varas. El maestro clava tres pares de banderillas; el último, de las cortas y el cambio. (Ovación.) Con la muleta, dos series de naturales. El toro se ha venido muy a menos y a base de porfiar mucho consigue redondos muy ajustados, apuntando de mucho. (Ovación.) Un pinchazo, media y descabello al tercer golpe. (Ovación y saludos desde el tercio.) En su segundo toro, quinto de la tarde, también cojo, continúa la bronca a la presidencia. Una vara. Protestas del público,

**CANADOS Y AVES**  
 SE VENDEN 16 cerdos de destete. Razón: Juan Pascual. Smancas.

**MAQUINARIA**  
**SEMBRADORAS** especiales de maíz. Cultivadores, batallas remolacha. Aboadoras «Cima» y «Zaga». Arados bisurcos y discos «Jema». Riego aspersión «Humet». Repuestos y repuestos que precise. Sanz. Teléfono 223492. Miguel. Cesar. 11. Valladolid.

**PISOS**  
**PARTICULAR** vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

**TRABAJO**  
**NECESITO** dos señoritas para trabajo fácil y fijo en la empresa. De 20 a 35 años. Selección en Divina. Pastora, n.º 5, oficina 4, de 4.30 a 6 de la tarde, todos los días laborables, excepto sábados.

**VENTAS**  
**POR TRASLADO** se vende dormitorio completo de matrimonio. Cama niquelada pequeña. Aparatos domésticos. Teléfono 22 88 62.

**OFERTAS de TRABAJO**  
**AGROPECUARIOS**  
**TRACTORISTA** Rafael Calalina. Salvador, 25. 1.º dercha. Ref. 6.193.  
**OBAREROS** sacar pitatas. José Antonio Arango. La Ovejería. Ref. 6.191.  
**PEON** agrícola. Vázquez Herrera. Plaza España, 12. Ref. 6.188.  
**COMERCIO**  
**DEPENDIENTAS.** Supermercado Santa Clara. Llanes, 1. Ref. 6.182.

**AVISO.**—Se recuerda a todas las empresas que deberán comunicar al Servicio Provincial de Colocación todas las colocaciones que realicen, dentro del plazo de tres días de efectuadas, indicando el nombre y apellido de los trabajadores que hubieran contratado, nombre de la empresa anterior y fecha de cese en la misma.

**CUPON PRO CIEGOS**  
**DEL SORTEO CELEBRADO AYER 556**  
 Premiado con 1.250 pesetas el número 556 y con 125, todos los números terminados en 50

No sabemos la clase de amistad que mediará entre el seleccionados y Miguel Reina; pero el regalo no ha sido malo, no. Ocurrió al lado de la competición de fútbol, pero el jugador nacional no se encuentra así como así. Lo que está claro es que tanto en Barcelona como en Córdoba Kubala tiene muy buenos amigos. ¿Y cuesta tan poco quedar bien...!

El que mejor quedó, a la postre, fue Gárate. Su buen partido ante el Mallorca le valió la titularidad. Luego, un gol de antología —por cierto que no hubo pase, sino tiro de Velázquez— y otro muy bueno y a descansar. Programa completo, porque al arriete rojiblanco no cabe imputarle participación alguna en ese horroroso segundo tiempo que así, así, hace olvidar la fácil exhibición anterior. Fue tan malo, tan malo, como cualquiera de las actuaciones anteriores de la selección. Y es que andamos tan justos de todo que ni fuerzas hubo para mantener el ritmo de la primera parte ante un rival tan mediocre.

Jugar por los extremos. Con extremos o sin ellos; pero lo importante, lo fundamental es profundizar por las bandas. Ayer se pudo comprobar una vez más, porque siendo tan ingeniosos y tan primarios como fueron los finlandeses, leudado que se malograron Jugadas por el empeño del trío Velázquez, Pirri y Amancio en penetrar a base de pases cortos, por el centro! Lo hacen como nadie, es cierto; pero a fuerza de repetir hasta el equipo más primario termina por coger la onda. Todo eso, en la segunda parte, se acentuó, porque además de los citados eran otros dos: Quino y Pujol, los obsecados. Nubia vieja que el área finlandesa se parecía a aquel camarote de «Una noche en la ópera».

Por aquí, sin novedad. Esperando al Málaga, que está sin directiva, pero conserva a Juan Ramón como entrenador. No deja de ser curioso eso de dimitir un minuto después de haber ratificado su confianza en el técnico. Eso trae recuerdos de capitán Azaña... si es que efectivamente se van los directivos. Mientras, nosotros desbajando la margarita. ¿Quién será el capitán blaviquileta del domingo? Habrá cambio, decidimos, porque por lo visto continúa en el cargo tras una derrota no está permitido. ¡Le digo a usted...!

**PARADAS DE TAXIS**

Plaza Mayor .....	228280
Ferrari .....	228280
Claudio Moyano .....	228282
Calvo Sotelo .....	228213
Plaza de España .....	228222
Plaza de Tenerías .....	228264
Angustias .....	228205
Plaza de Santa Cruz .....	228274
P. de la Cruz Verde .....	228270
P. San Bartolomé .....	228245
García Morato .....	228273
4 de Marzo .....	228183
San Pablo .....	228228
P. de Colón (Avenida de la Estación) .....	228353



# La gran lección de Montreal

Sobre la tranquila y confiada ciudad de Montreal, en el también tranquilo y próspero Canadá, se ha abierto la violencia y el vandalismo más desahorados, apenados, seguramente, y democráticamente, la Policía y los bomberos, especialmente la Policía, se declararon en huelga. La honradez, la calma, el respeto a la ley, y a la propiedad privada, se vinieron en gran parte al suelo apenas las calles dejaron de ser vigiladas y los desahorados, cuya honradez era la de la cerradura y del revólver, se vieron libres de la coacción de los agentes de la ley y el orden. Es una buena lección, seguramente muy necesaria en estos tiempos, puesto que hay muchas gentes, aquí, allí y en todas partes, que consideran que las fuerzas armadas, la disciplina, el orden elemental y la ley son ya anacrónicas instrumentaciones y cuestionis fuera de nuestro tiempo, en el cual, ya se ve, sería posible la paz tan sólo a base de buenas leyes y muchas libertades. Lo que mucha gente no sabe, y algunas que sabiéndolo lo silencian por conveniencias políticas menores, es que la libertad, como las obras de arte, suele ser muy delicada, muy frágil, y que parece con la mayor facilidad apenas cae en manos poco delicadas, que son las más.

Algo como lo de Montreal, en proporciones infinitamente mayores, claro está, ocurriría, por ejemplo, en el Vietnam del Sur, si siguiendo esas líneas de absurdas confianzas se retiraran los soldados americanos, en una especie de huelga de los grandes poderes con la agravante en ese caso de que no sería nada fácil, cosa que lo fue en Montreal, dar por terminada la "huelga" y volver a "tomar el servicio" que se abandonó tan alegremente.

Ahora quedará claro para muchos la significación de aquello que pretendían no hace mucho los extremistas italianos, la "disolución y desarme de la Policía" y, aunque parezca extraño, ciertas posturas indígenas sobre la conveniencia de que la Policía fuera siempre un poco más blanda y más fácil a las "comrensiones" entre otras, a las de que se les pueda tirar piedras y ladrillos.

Por otra parte, y pensando un poco más en "el hecho Montreal", habría que meditar con gran cuidado sobre esa alegre afirmación de "los pueblos maduros", como si en éstos no hubiera siempre la parte que no está madura más que para la violencia y el vandalismo, parte sobre la que operan ahora y siempre los agitadores, los activistas y los guerrilleros más o menos queveristas". Pero, desgraciadamente para todos lo de Montreal es la continuación de otros absurdos muy dentro del culto a la libertad abstracta, que se manifiesta casi en todas partes, desde la huelga en un hospital hasta esa de los basureros de Londres, a quienes se les permite ahogar a una población de millones de habitantes sin que haya medidas que frenen ese desman contra la colectividad, la cual, en el tiempo de la Ilcgada a la Luna, puede ser despreciada y desconocida por cualquier demagogo que arrastra a gentes sencillas a atacar contra los intereses generales.

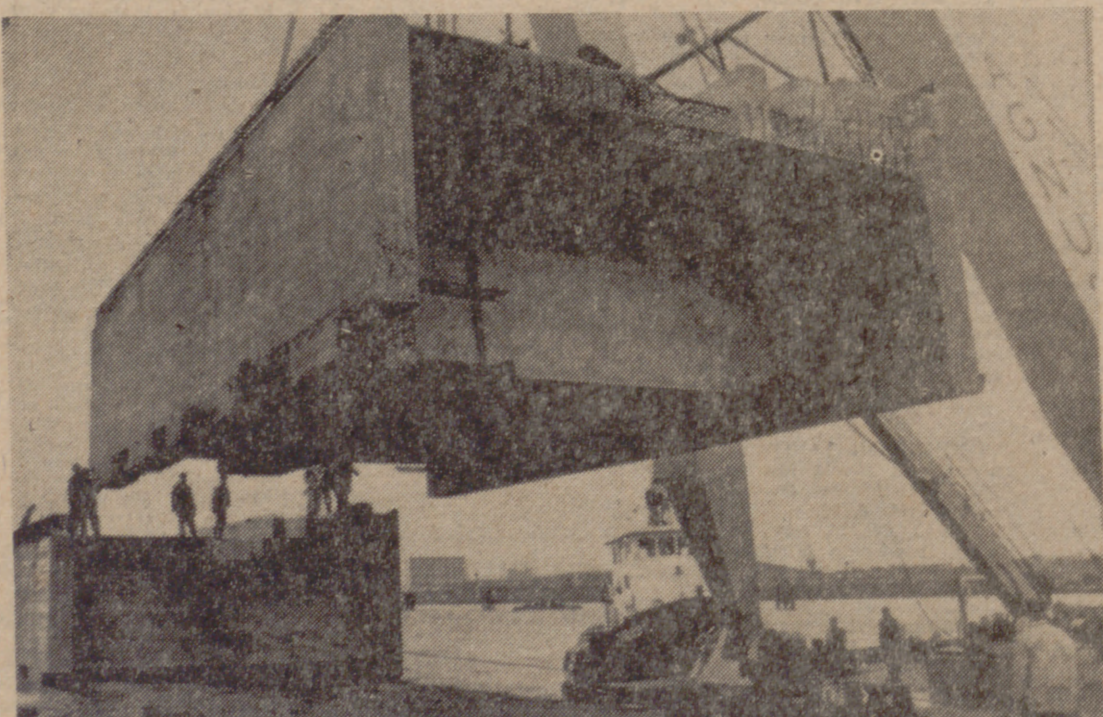
Esta huelga, ocurrida en una ciudad del Canadá tiene importancia internacional extraordinaria porque ha venido a poner en evidencia la peligrosidad de una enfermedad universal que se quiere alegremente desconocer... Mientras que, por otra parte, por los que siembran el desorden, el orden más estricto es mantenido inflexiblemente.

Aprendamos la lección de Montreal y no desconozcamos el valor que tiene lo que allí ha ocurrido; sobre todo que aprendan esa lección los que juegan al desorden, siendo por tantas razones, especialmente económicas, partidarios de él; luego no vale aquello de "no es esto, no es esto..."

CARLOS RIVAS

(PYRESA)

## MUROS DE MUELLE COLOCADOS POR GRUA FLOTANTE



HAMBURGO. (DaD.)—La ampliación del puerto de Hamburgo va progresando rápidamente. En el nuevo muelle, destinado para el amarre de los buques que navegan rumbo Africa están en vías de construcción cinco atracaderos en forma de secciones prefabricadas. En nuestra foto, la grúa flotante "Magnus VII" está colocando un trozo de muro de muelle que pesa 40 toneladas. Para los primeros tres atracaderos del muro, de un total 510 m. de largo, fueron precisas veinticinco de estas secciones de ocho metros de ancho y 3,70 m. de altura. Los gastos de 50 millones de marcos por la nueva instalación, con que quedan sustituidos los viejos tinglados de casi cien años de edad, son repartidos entre la ciudad de Hamburgo y la compañía naviera "Deutsche Afrika-Linien".

# el mundo, ahora

## URGENTE: ¡MAYORES AEROPUERTOS!

### Guerra declarada al tercer aeropuerto de Londres

### Ciudades que corren peligro de convertirse en fantasmas



El tráfico aéreo en los aviones "Jumbo", con capacidad para 500 pasajeros, será normal a mediados del año próximo. "Iberia" pondrá pronto en servicio estos gigantes aviones. Un "Jumbo" podría llevar cuarenta y seis automóviles. (Foto PYRESA.)

Por ANTONIO CASTRO

(Corresponsal de PYRESA)

— I —  
Hace diez años, los técnicos de la planificación aérea británica calcularon que el principal aeropuerto de Londres (Heathrow) registraría un tráfico de 13.600.000 pasajeros a mediados de 1970. La cifra fue ridiculizada por los críticos: ¡Si en 1955 el tráfico no llegaba siquiera a los

cuatro millones de pasajeros! Pero el aeropuerto principal de Londres superó en 1968 los trece millones de pasajeros. Y parece que en 1980 nada menos que 100 millones de personas utilizarán dicho punto para entrar o salir. Los años supersónicos han estallado. Cada vez se construyen aviones más rápidos...

y más grandes. Es una verdadera revolución que va a decidir el futuro de muchas ciudades.

### El tercer aeropuerto de Londres

Londres dispone de dos aeropuertos, Heathrow, al oeste, y Gatwick, al sur. Pero necesita un tercer lugar de aterrizaje y despegue. La Comi-

sión Roskill ha escogido cuatro ciudades satélites de la capital; una de ellas deberá alojar a la nueva creación.

Las cuatro se niegan; han constituido asociaciones para defenderse y movilizan la opinión pública a su favor en tal escala que "el tercer aeropuerto" se ha convertido en una consigna electoral: Laboristas y conservadores prometen a los indignados vecinos de estas ciudades que no será señalado sitio fijo hasta que pasen las elecciones generales, es decir, 1970. (La lucha reviste todos los caracteres de una tragedia: petición de fondos, reclutamiento de madres con niños pequeños para manifestaciones, movilización de los mejores equipos de abogados, etcétera. Sólo una de estas asociaciones, BARA (Asociación para la Resistencia al

Aeropuerto de Bedfordshire) ha reunido ya media docena de millones de pesetas).

La Comisión Roskill, encargada del informe, trabaja a horas extraordinarias: su último estudio sobre una de las ciudades pesa exactamente cinco kilos y se extiende a lo largo de medio millón de palabras.

¿Por qué se oponen los habitantes de estas ciudades al nuevo aeropuerto? Porque los ruidos y el bajo vuelo de los aviones devaluará sus propiedades, aparte de complicarles la vida con el jaleo constante de reactores, aviones supersónicos, etc. Y como último argumento, alegan que si Londres necesita un aeropuerto, se lo construya en Picadilly Circus si le da la gana; pero que a ellos les deje en paz.

### Londres, ombligo del mundo

Realmente, Londres necesita un nuevo aeropuerto, y a toda prisa. La era del "jet" ha disparado una carrera decisiva. Si Londres no tiene espacio suficiente para afrontar con holgura el enorme tráfico aéreo que funcionará en los próximos años, muchas compañías trasladarán su escala en la capital británica a otra ciudad del continente.

Es una lucha contra reloj. Ganará quien dé mayores facilidades. Quien ofrezca mejores pistas, traslado más rápido de viajeros, transportes terrestres mejor organizados.

Londres es hasta hoy la ciudad con más tráfico internacional de Europa, y dicen que incluso del mundo.

Peter Masefield, presidente de la BAA (Autoridad Británica para Aeropuertos), ha demostrado con estadísticas más bien conservadoras que para 1974 los dos aeropuertos de la capital británica estarán a tope. No podrán acoger más tráfico.

Pero el tercer aeropuerto —constrúyase donde se construya— no entrará en funciones hasta 1980. Tenemos, pues, el atasco a la vista. Y la oportunidad para otras ciudades del continente de competir con altas probabilidades a su favor a este "ombligo del mundo" que es Londres en tráfico internacional.

Londres, octubre 1969.

# ISRAEL, LA TIERRA DISCUTIDA

## Los ortodoxos, una curiosa discrepancia

— II —  
El crepúsculo recorta en el cielo las siluetas de los paracaidistas judíos escudriñando los tejados con sus prismáticos. Sus puestos de observación cercan la gran explanada que los "bulldozers" de Dayan han abierto ante el Muro de las Lamentaciones, en pleno corazón de la Jerusalén árabe. A ella sólo

se puede entrar por dos pequeños accesos, donde bolsos y paquetes son registrados a la búsqueda de posibles explosivos.

Hoy, día 9 del mes Av, según el calendario judío, se conmemora la destrucción del Templo y toda la Jerusalén creyente acude a rezar ante lo que resta de él. Temiendo algún atentado, patrullas de soldados acordonan las estrechas callejuelas, insuficientes para conducir el apretado río humano. Sin poder avanzar apenas, escuchamos el clamor de los rezos, que los judíos acompañan con un balanceo del cuerpo, movimiento colectivo que produce la impresión de que la multitud está sacudida por ondas reflejadas en el muro.

Pasamos el control de entrada y provistos de pequeños casquetes de cartón negro llegamos hasta el mismo Muro. Dividido en dos secciones, en una de ellas rezan los hombres, y en la otra, bastante menos numerosas, lo hacen las mujeres. Los niños que restan a esta hora son casi todos judíos ortodoxos, uno de los tipos humanos más interesantes de Israel moderno.

Estrictos seguidores de la Ley Mosaica, su indumentaria es eternamente la misma: abrigos negros hasta los pies, pantalones bombachos y grandes sombreros también negros. Completado con grandes barbas y patillas trenzadas hasta medio pecho y tendrán una imagen que de noche causaría miedo y a plena luz estupor. Con rítmicos movimientos de sus cuerpos, cabeza pegada al Muro, varios centenares de ellos rezan en alta voz. Sentados en grandes coros, judíos yemenitas, a los que sería difícil distinguir de los árabes, responden con guturales cantos a los salmos que recita uno de ellos balanceándose sin cesar. Arrastrados por el ritmo del movimiento y del canto, algunos de los más ancianos lloran convulsos y silenciosos.

La mayoría, indiferentes, unos se oponen con energéticos gestos, mientras que otros quieren comprarnos las fotografías de revelado instantáneo que tomamos de sus rezos. Gracias a esta circunstancia, entablamos conversación con un judío ortodoxo procedente de Austria y que se expresa en inglés. Sus opiniones merecen ser recogidas aunque con la advertencia de que corresponden al sentir de una minoría.

### ESPERANDO AL MESIAS

En el terreno religioso, su pueblo—dice—sigue esperando la venida del Mesías. A la objeción de que muchos judíos son hoy ateos, responde con su convencimiento de que pronto todos recobrarán la fe perdida en las calamidades de la Segunda Guerra Mundial. "Los signos del favor divino son evidentes. ¿Cómo si no explicar nuestra victoria en la 'Guerra de los Seis Días'? Sólo la Providencia divina fue capaz de conseguirla." Sin dudar, confiado en ella, la mayoría de los ortodoxos se niega a hacer el servicio militar, a lo que opone que la misión de sus jóvenes es estudiar la Cabala y el Talmud. Mostrándonos un paracaidista de largas patillas recogidas rezando (Pasa a la página sexta)



El Muro de las Lamentaciones, el corazón del pueblo judío. Ante él, el fabuloso Dayan, pocos días después de terminada la corta guerra de junio de 1967.

LLORERÍA y Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos

DEFENSOR DE LA LEY

DON FERNANDO, PRINCIPE